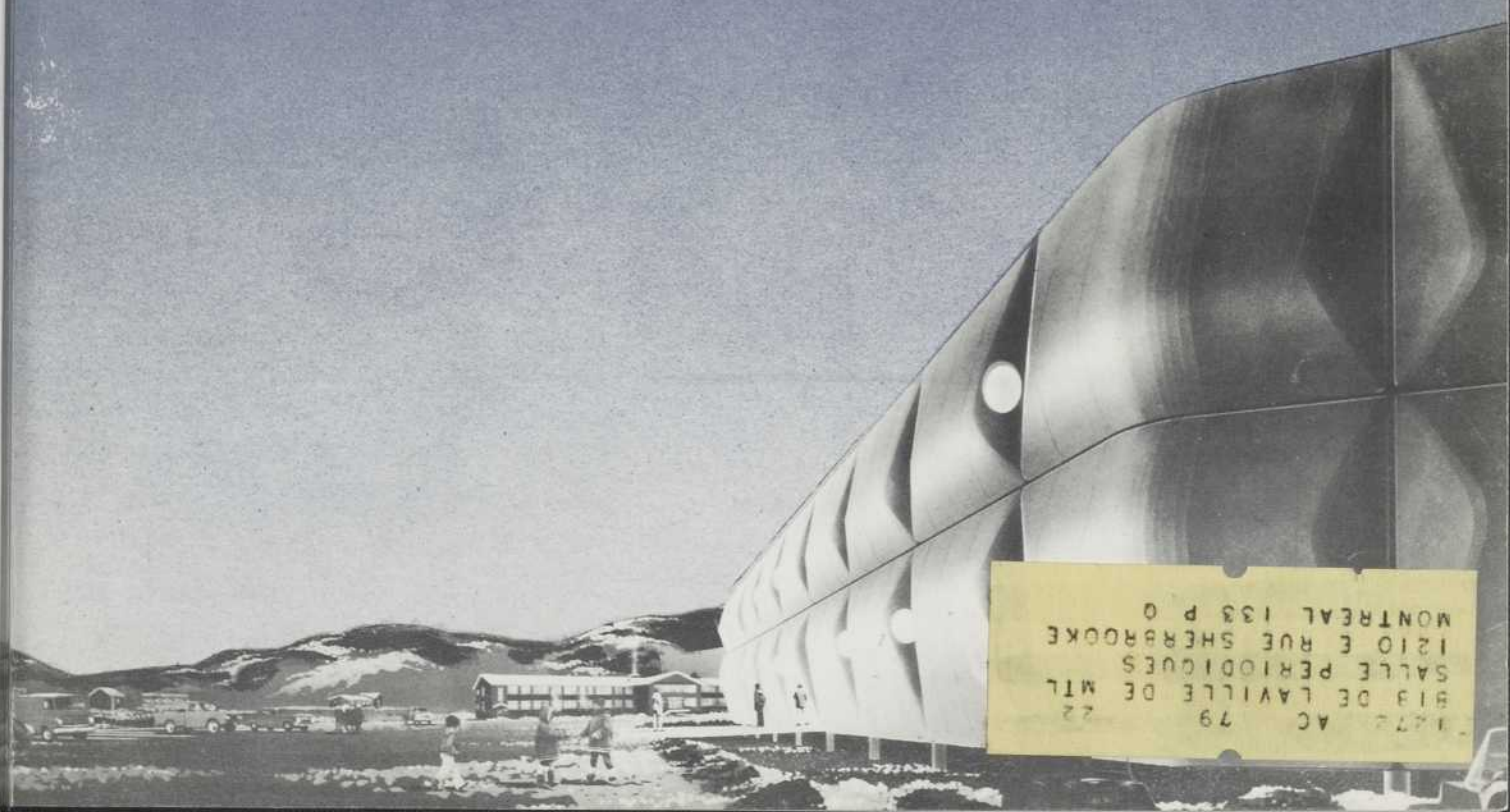


la cie d'éditions southam ltée  
architecture  
concept

AC

janvier-février 1972



1477 AC 79  
BIB DE LAVILLE DE MIL  
SALLE PERIODIQUES  
1210 E RUE SHERBOOKE  
MONTREAL 133 P Q

## Les tapis PROTEL Créés pour ceux qui créent

Dans les locaux commerciaux où des gens fort occupés vont et viennent, une note de beauté est requise, mais une beauté résistante, celle de Protel.

Parce que Protel est d'entretien facile, même après qu'une armée de pieds sales soit passée, les gens chargés de l'entretien ont un faible pour lui.

Parce que la valeur de Protel est indéniable, et vérifiable, les acheteurs avisés l'incluent

dans leur budget.

Parce que Protel est plus que résistant, il peut être installé à l'extérieur et affronter le rude climat canadien.

Soulignons aussi que Protel résiste aux taches, et en cas d'accident, un simple coup de chiffon suffit. Protel est grand teint et le va-et-vient de pieds aussi nombreux que pressés ne lui font pas mal.

Le polypropylène Protel est

utilisé dans une gamme surprenante de tapis d'usage commercial.

**protel**<sup>\*</sup>  
polypropylène

LA DIVISION DES FIBRES  
CELANESE CANADA LIMITÉE



\*marque déposée

la cie d'éditions southam ltée  
**architecture  
concept**

# AC

**Rédactrice:** Danielle T. Daignault

**Editeur:** Charles Shewell

**Editeur de groupe:** Sidney Cohen

**Production:** Albert Gosselin

**Tirage:** Magelle Dussault

### Publicité

Québec -

Bernard Leblanc, directeur, région de l'Est

Claude Dagenais, directeur commercial

Raymond Des Rosiers

310 Ave Victoria, suite 201, Montréal 215

Tél: (514) 487-2302

Telex: 05-268516 - Southmag Mtl

Ontario -

Michael Schoales

1450 Don Mills Rd, Don Mills, Ont.

Tél: (416) 445-6641

Telex: 02-21366 - Southmag Tor

Vancouver -

Curtis Media Representatives Limited

636 Clyde Avenue, West Vancouver, B.C.

Téléphone: (604) 922-2314

Telex: JNLCOMM VCR

Europe -

Norman F. Keenan & Associates

296 Regent St. London W. 1. England

Cable address: NEENAK

Japon

International Media Representatives Ltd.

1 Shiba-Kotohiracho, Minatoku, Tokyo

Telephone (03) 502-0656

Telex: 088-2633 - Mediarep, Tokyo

### Architecture/Concept

est publié par la Compagnie d'Éditions Southam Limitée, qui est au service du commerce, de l'industrie et du gouvernement du Canada, avec ses 60 revues, ses 20 salons et expositions commerciales, ses services associés d'information et de recherche, la vente directe par la poste, colloques et les activités relatives aux communications dans la mise en marché.

Président du Conseil: St. Clair Balfour

Vice-président du Conseil: James A. Daly

Président et Directeur général: Aubrey Joel



Membre de la Canadian Circulations Audit Board Inc.

Membre de la Canadian Business Press.

Classé dans l'index des périodiques canadiens.

Tous droits réservés pour tous les pays.

Dépot légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

### Abonnement

Canada: \$8.00 par année, \$14.00 pour deux ans

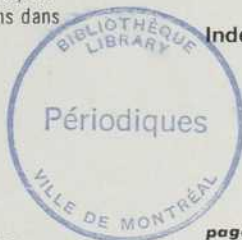
Etats-Unis: \$12.00 par année

Autres pays: \$30.00 par année.

Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0702

## sommaire

Une seconde tentative avec le fibre de verre	5
Papineau, Gérin-Lajoie, Leblanc, Edwards, architectes	
Une architecture souple pour des temps durs	10
Witold Rybczynski, architecte	
Bibliographie	19
Ecole Louis-Joseph Papineau	20
Roch Dufresne	
Les Habitations Boyce-Viau	28
Bobrow, Fieldman, architectes	
Nouveau	34
Index des Annonceurs	36



page couverture:  
Ecole Élémentaire de Frober Bay

Volume 27 — numéro 301 — janvier/février 1972

# blanc antique



## expression de pure élégance

En concevant le Blanc Antique, Crane a recréé le blanc du David de Michel-Ange et de la faïence de Dresde. Une teinte chaude, délicate, qui allie la grâce du passé au brio du moderne. Riche . . . vibrante . . . elle s'harmonise tout naturellement aux couleurs-décor pour rehausser l'élégance de vos salles de bains. D'une manière discrète . . . chic et de bon goût. Blanc Antique . . . une expression subtile de grand luxe.

Si vous désirez des conseils touchant l'agencement des couleurs, écrivez à:  
Monique Crane,  
Crane Canada Limited,  
B.P. 2700,  
Montréal 379, P.Q.

**CRANE**®

*La Marque de Bon Goût*

# une seconde tentative avec le fibre de verre

Une nouvelle école doit ouvrir ses portes en septembre 1973 à Frobisher Bay. Ce projet a été confié aux architectes Papineau, Gérin-Lajoie, Leblanc, Edwards, qui en sont ainsi à une deuxième expérience de construction dans cette localité.

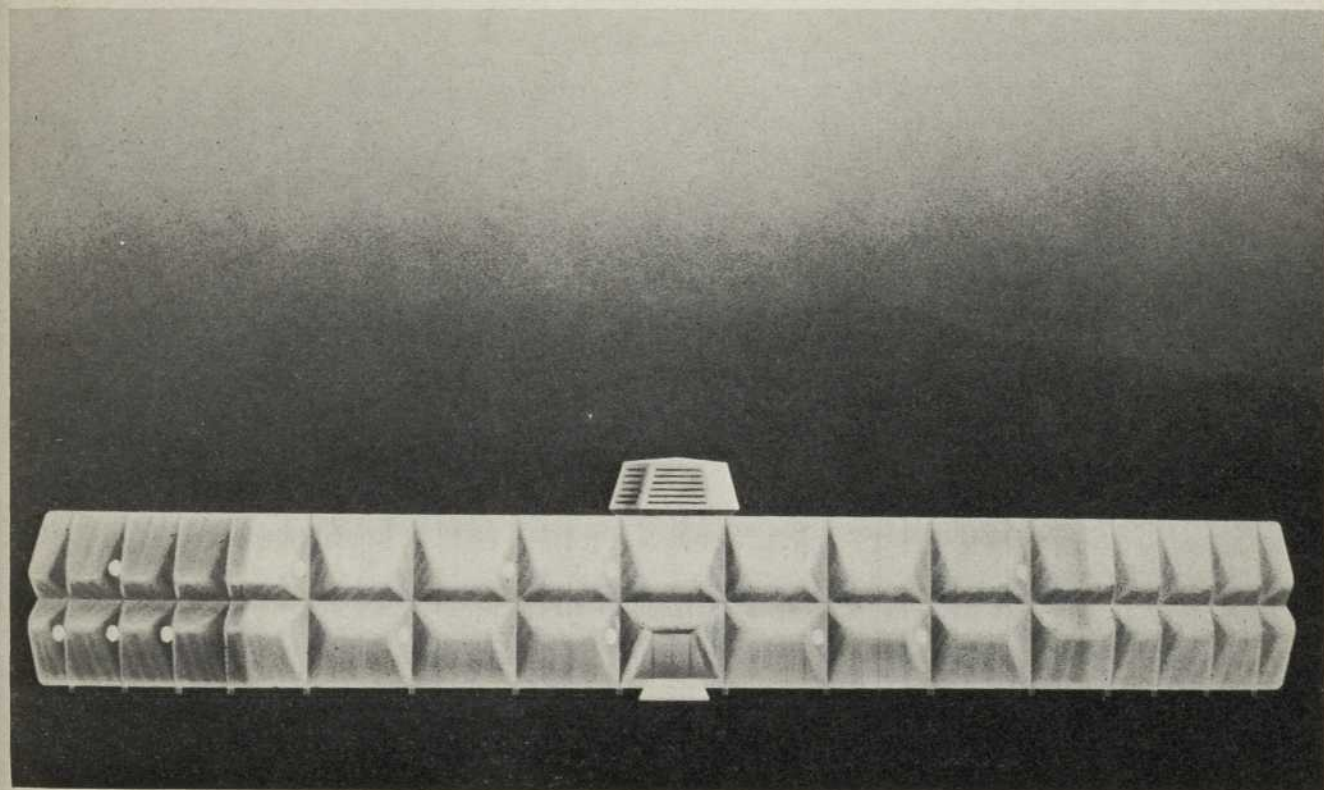
L'école devait s'adapter aux exigences d'une population esquimaude et respecter les conditions très strictes d'une région éloignée et soumise à des températures extrêmes.

Il est intéressant de voir comment des conditions spéciales ont pu amener les architectes en collaboration avec des laboratoires industriels, à rechercher et mettre au point un nouveau matériau. Il s'agissait en fait de trouver quelque chose de plus approprié à une région et surtout à une population qui n'a vécu jusqu'à date qu'avec ce que lui offrait la nature environnante.

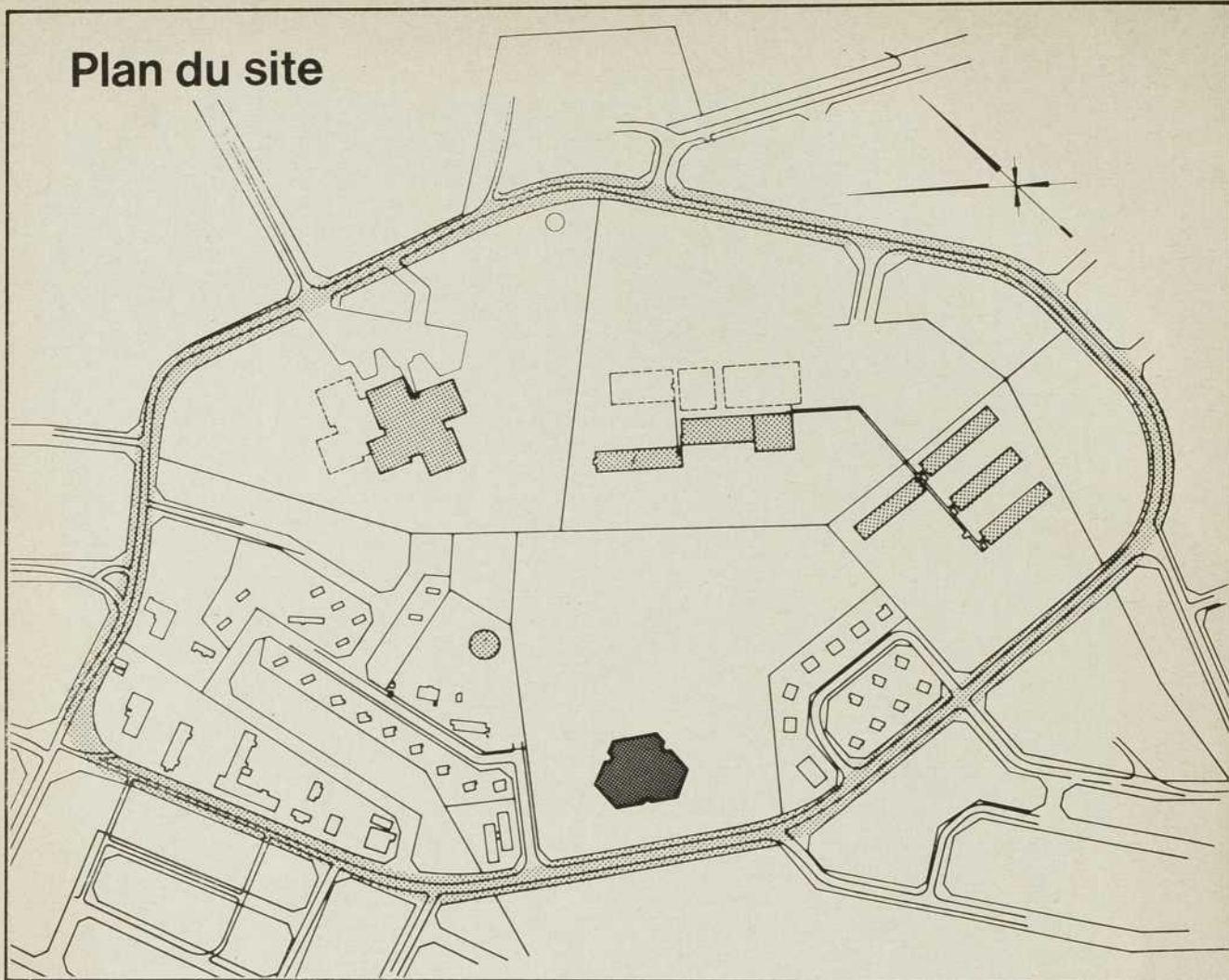
Pour ce deuxième projet, les architectes ont choisi d'utiliser à nouveau

des panneaux préfabriqués de fibre de verre. Ces panneaux sont faits de mousse d'uréthane intercalée entre deux feuilles de fibre de verre. Ils doivent servir de revêtement aux murs extérieurs de l'édifice.

Ce matériau qui prendra probablement de plus en plus d'importance dans les constructions de l'avenir, a été développé pour satisfaire les exigences de l'Arctique et les avantages qu'il offre sont impressionnants.



## Plan du site



## programme

L'édifice à construire devait s'adapter, comme nous l'avons souligné auparavant, à des conditions climatiques et géographiques très rigoureuses. La température à Frobisher Bay varie de  $-50^{\circ}$  en hiver, saison très longue, à un rare  $75^{\circ}$  pendant l'été. La région est balayée par des vents d'une vitesse de plus de 100 milles à l'heure. Les bourrasques de neige sont fréquentes de même que les précipitations en été. Ainsi, le climat impliquait une période de construction très courte. Il était à peu près impossible de travailler à l'extérieur de la mi-octobre à la mi-juin. Il fallait donc construire et murer l'édifice rapidement.

Les périodes diurnes très courtes en hiver allaient de plus exiger le choix d'un éclairage artificiel à l'intérieur de l'école.

Sur le plan architectural, les études ont montré que le climat extrême

commandait le choix de formes géométriques très fortes soit sphériques ou cubiques. Il fallait minimiser les renforcements et les projections afin d'éviter les accumulations de neige et les pertes de chaleur. On devait éviter toute texture et détails excessifs qui pourraient permettre à l'eau et à la neige de s'accumuler et d'occasionner des fissures par le gel. Enfin, les bourrasques fréquentes demandaient que l'on prévoit de nombreuses entrées et sorties.

Du point de vue géographique, le site créait une limite additionnelle au type de construction. Le sol envahi par le pergélisol affectait sérieusement le choix d'un type de fondation. Tout mode de transport s'avérait difficile et les programmes de construction se devaient d'être suivis rigoureusement.

Le coût de la construction devenait fonction de la grandeur, du poids

et du mode de transport des matériaux. Le manque de main-d'oeuvre spécialisée sur place nécessitait de plus l'utilisation de produits préfabriqués et de méthodes de construction très simples.

## solution

La solution apportée comporte un édifice de deux étages monté sur piliers de béton. Les piliers sont fixés dans le pergélisol. Un espace libre de 4'0 environ est laissé entre le sol et la base de l'édifice afin de permettre la circulation de l'air et protéger le pergélisol.

La superstructure est d'acier léger ce qui facilite le transport. Les planchers et le toit sont constitués d'une plateforme d'acier à dalle de béton. Les murs extérieurs de l'édifice ont

été choisis en panneaux de fibre de verre à cause des avantages multiples de ce matériau.

La construction de la première école comportait des panneaux rattachés à la structure par des joints mécaniques à tous les six pieds. Afin de diminuer le coût et le temps de main-d'oeuvre, les panneaux de la présente école ont été dessinés et modulés de façon quelque peu différente. Une légère projection vers l'extérieur occasionne un transfert des forces vers les points d'appui. Ceci a permis de les distancer et de rattacher les panneaux à la structure à tous les vingt pieds.

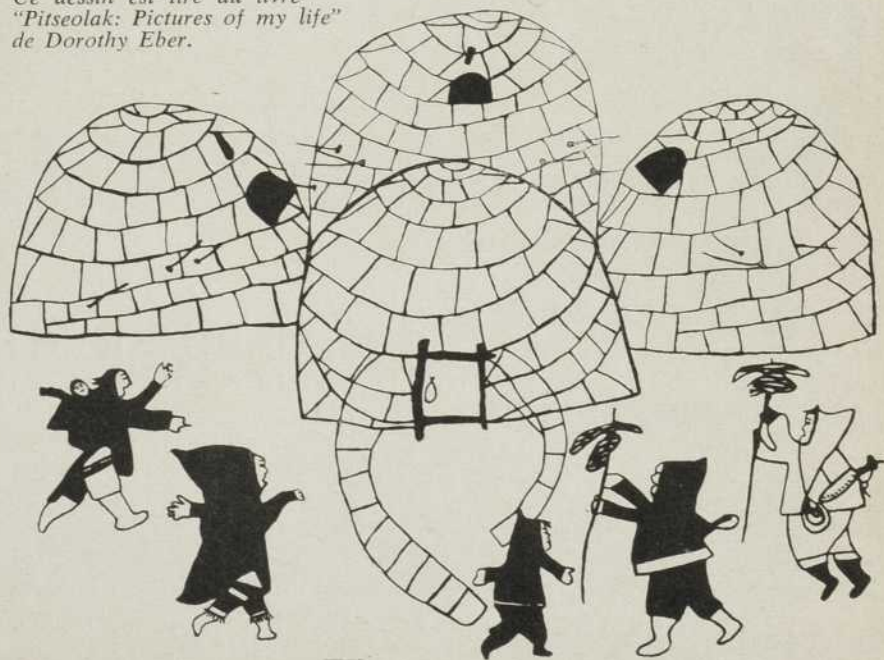
L'isolation parfaite de l'édifice a aussi été une préoccupation majeure du projet. Les joints mécaniques posaient un problème particulier étant donné les grandes variations de température. Un isolant à base d'uréthane a été développé afin de garder son élasticité à des températures allant jusqu'à  $-50^{\circ}$ .

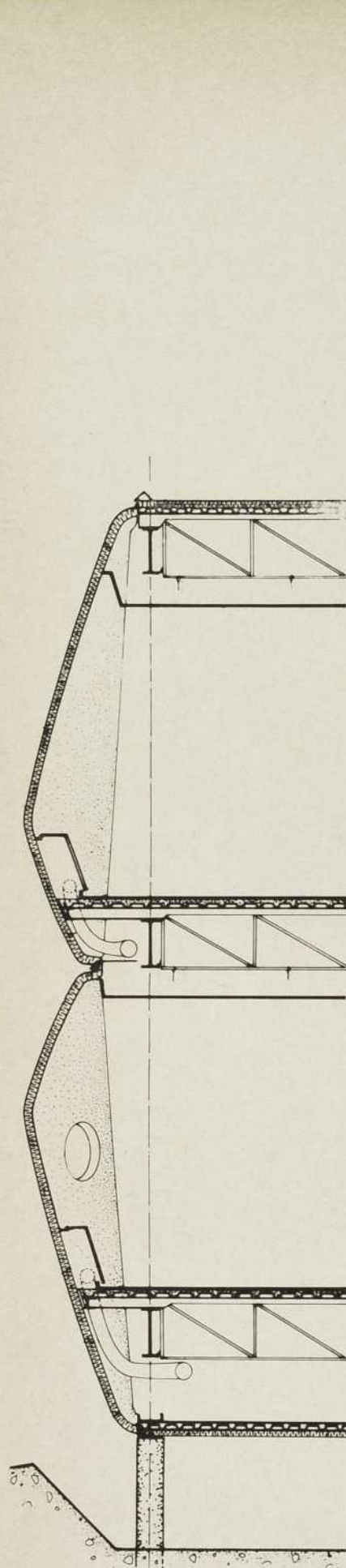
Pour les fenêtres, on a choisi d'exercer des ouvertures circulaires de type hublot. Elles sont fermées par trois vitres qui permettent de garder une isolation complète. Le choix de formes circulaires est dû principalement au fait que les expériences avec d'autres configurations n'étaient pas encore suffisantes pour conclure à une résistance totale de la fibre de verre.

Quant aux panneaux eux-mêmes, leur étanchéité est remarquable. On nous a signalé le cas de la 1ère école construite à Frobisher Bay où une panne générale d'électricité a tout paralysé pendant 48 heures. Pendant cette période, la température à l'intérieur de l'édifice n'a baissé que de quelques degrés.

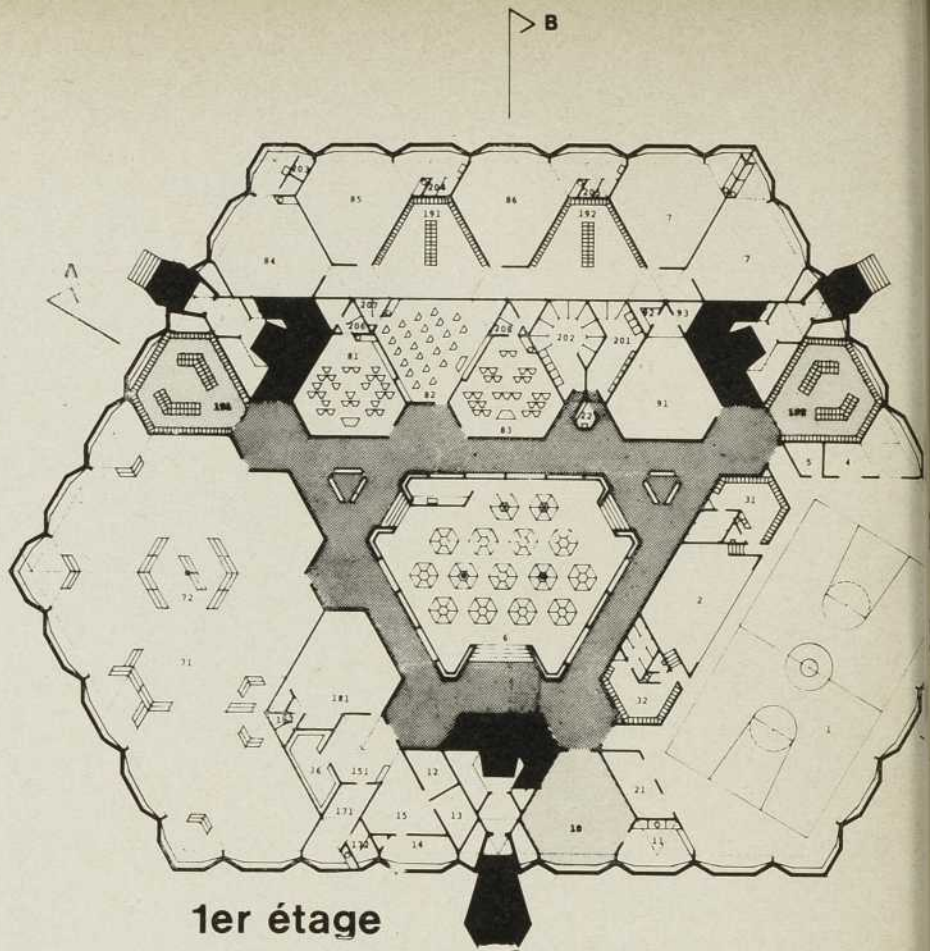


Reproduction d'un dessin de l'artiste Pitseolak, grâce à la collaboration des éditeurs Design Collaborative Books et de Oxford University Press. Ce dessin est tiré du livre "Pitseolak: Pictures of my life" de Dorothy Eber.





Section de mur



1er étage

On a choisi d'installer dans l'édifice un système combiné de chauffage et de climatisation alimenté par l'air extérieur. Après évacuation d'air ambiant, un mélange est fait avec l'air extérieur. Ce mélange est recirculé dans le système primaire à une température constante de 55°. Il est ensuite distribué localement dans chaque pièce de l'école où des contrôles individuels permettent de commander la température voulue. Les architectes ont pu se permettre le choix d'un tel système à cause de la température extérieure qui monte rarement au-dessus de 50°. Même en été, les périodes de chaleur sont courtes et ne touchent 75°, qu'exceptionnellement pour quelques heures.

### design intérieur

L'intérieur de l'édifice a été conçu selon les normes pédagogiques les plus modernes. La bibliothèque occupe le point central du rez-de-chaussé et les différentes aires d'activités de l'école sont réparties autour de ce point central. Le va-et-vient des enfants à partir des classes vers les entrées et les sorties se fait

ainsi autour de la bibliothèque qui devient un lieu attrayant et facile d'accès.

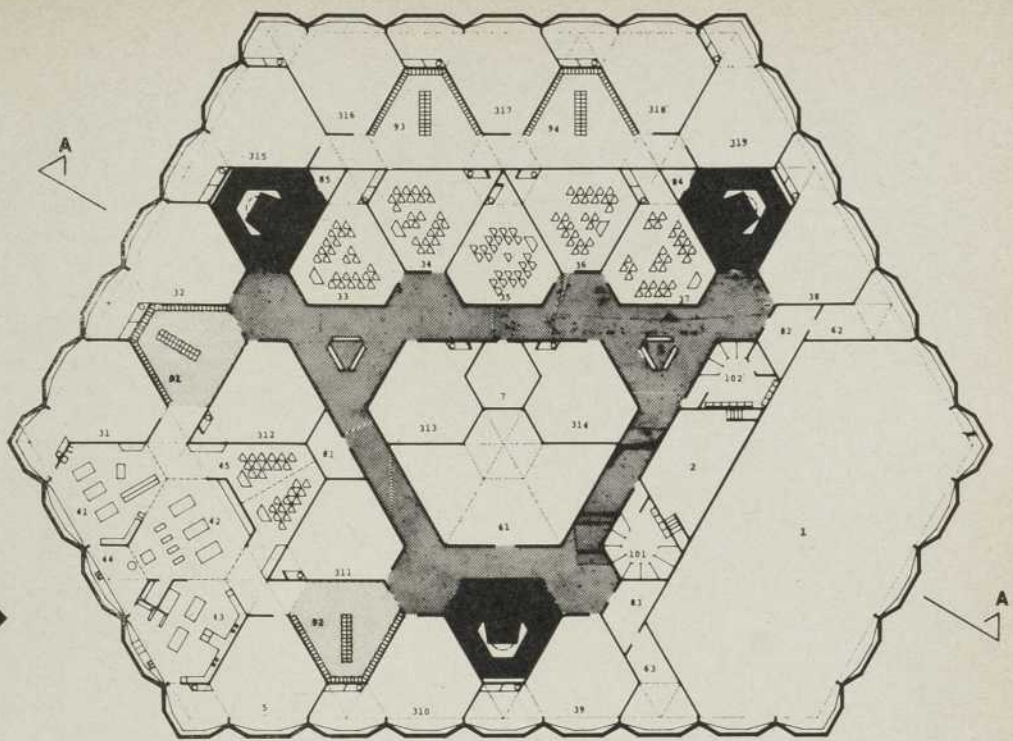
Autour de ce point central, l'école se divise en trois aires principales: d'un côté les classes élémentaires, d'un autre la maternelle et enfin une troisième section qui comprend un grand gymnase et un coin cafétéria. Le gymnase a été pensé afin de pouvoir servir à diverses formes d'activités. Une scène de théâtre lui est adjacente, ce qui permet une utilisation également scolaire et communautaire. Un système de ventilation indépendant est également prévu pour ce local.

Une série de classes ouvertes occupent une autre section de l'école. Elles devront stimuler des activités communes au niveau de l'enseignement. Un plafond acoustique spécial et du tapis partout permettront cependant leur utilisation pour des périodes d'enseignement magistral. Le deuxième étage de l'édifice est occupé par des locaux d'enseignements variés. On y retrouve, outre une série de classes ordinaires, tous les locaux d'enseignement technologique élémentaire. La mécanique occupe également une bonne partie de cet étage.

- 1 — gymnase
- 2 — scène
- 6 — bibliothèque
- 71 — classes ouvertes
- 71 — lieu de discussion
- 81-82-83 — maternelles
- 91 — musique
- 10 — cafétéria
- 11 — cuisine
- 13 — sous-directeur
- 14 — directeur

- Futur**
- 7F — classes
  - 84F — maternelle
  - 85F — maternelle

- 86F — maternelle
  - 1 — haut du gymnase
  - 2 — haut de la scène
  - 31 à 39 — classes
  - 310 à 314 — classes
  - 41 — technologie, (métal, bois, plastique)
  - 42 — couture
  - 43 — soins domestiques
  - 44 — céramique
  - 45 — classes doubles
  - 5 — salle de dessin
  - 61-62-63 — mécanique
  - 7 — électricité
  - 81 à 85 — storage
- Futur**
- 315F à 319F — classes



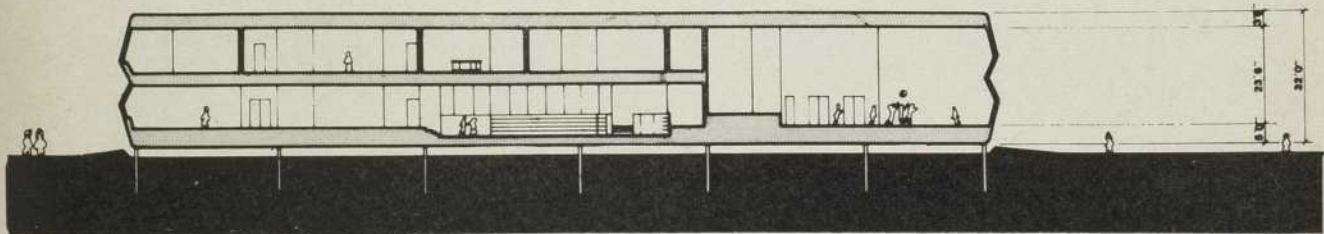
## 2ième étage

L'édifice doit couvrir 58,000 pieds carrés de superficie de plancher. Des agrandissements futurs sont prévus. Ils pourront facilement venir s'ajouter à la coque existante sans nuire aux critères géométriques et esthétiques de la bâtisse.

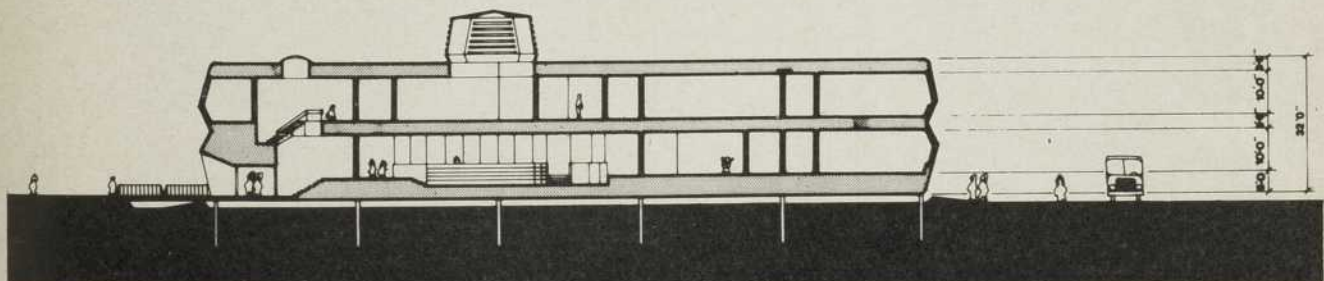
Notre conversation avec les architectes en charge de ce projet nous porte à croire que ce type d'archi-

itecture est bien accepté par la population esquimaude; la modulation des panneaux, leur couleur blanche, ainsi que la sobriété de l'édifice s'adaptant bien au paysage lunaire du grand nord. Le fibre de verre, bien que nouveau dans la construction est probablement plus près des conceptions esthétiques d'un esquimau que ne pourrait l'être la brique, le béton

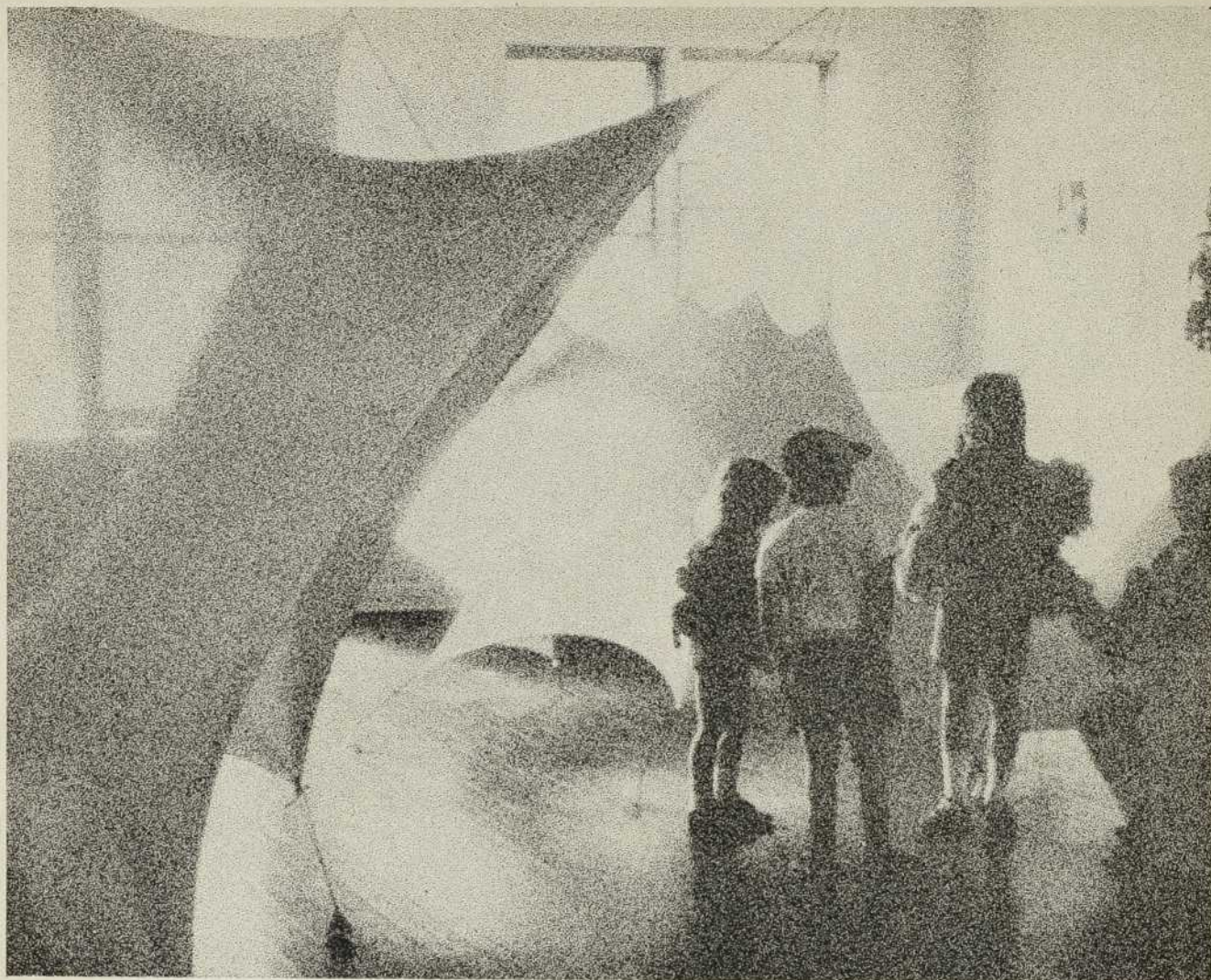
ou même le bois. Il crée un nouvel environnement dont les possibilités nous sont encore inconnues. Dans le cas de l'école élémentaire de Frobisher Bay, sa flexibilité s'adapte parfaitement au contexte existant. Espérons que d'autres réalisations obtenues avec ce matériau pourront nous créer un environnement aussi intéressant.



SECTION A-A



SECTION B-B



## une architecture souple pour des temps durs

Witold Rybczinski,  
architecte

L'évolution des valeurs humaines nécessite une revision et une réévaluation constante de l'architecture afin qu'elle puisse jouer son rôle dans l'élaboration d'un mode de vie.

La société occidentale, dans son désir de construire pour la masse a permis à l'architecte la création et l'utilisation de règlements, de codes et des standards qui se perpétuent et deviennent, par ce fait même, interdépendants et beaucoup plus complexes. Les effets sont inévitables: l'usager comprend moins bien son entourage et ne peut plus le contrôler.

Cet article traite de projets en cours. Ces projets ont pour but d'explorer les différentes conséquences et implications lorsque l'usager peut exercer un choix et un contrôle du milieu créé. Ils ont nécessité l'emploi de matériaux bon marché, souvent d'occasion, qui pouvaient être utilisés avec des outils et une technique des plus simples.

Les résultats étaient imprévisibles. L'architecte n'était plus dans son rôle traditionnel, sa conception devait s'abandonner avec flexibilité à des situations où il ne tentait plus de contrôler.

## l'espace nylon

L'enfant vit dans un monde hors de ses dimensions. Les chaises lui arrivent à la hauteur de la taille, les tables lui apparaissent comme des plates-formes élevées; la classe est une salle très vaste et cette étendue qui le dépasse égale un monde. Ils regardent toujours vers le haut. A preuve, celui qui revisite les lieux de son enfance, les retrouve invariablement plus petits que l'image gardée.

C'est ainsi que l'on retrouve souvent des enfants en train de se construire des décors à leur taille. Tous les enfants ont passé des heures sous une table recouverte d'une couver-

ture ou dans une vieille boîte où ils ont percé des trous. Ceux parmi eux, assez heureux de grimper dans les arbres ont tôt ou tard construit une maison dans les branches. Il semble justifiable d'admettre que les enfants, s'ils ont à leur disposition des matériaux à leur taille, bâtiront avec enthousiasme un espace à eux.

L'espace nylon est constitué d'une pièce de jersey nylon, d'un poids de quelques onces, qui peut être étiré pour créer la forme désirée. Le nylon mis sous tension, peut alors être fixé soit au mur, au sol ou au plafond par des bandes élastiques. Ces ban-

des sont rattachées au nylon par de simples pinces à jarretelles.

L'élasticité combiné du nylon et des bandes élastiques permet de créer des formes variées et de garder les qualités premières du tissu même sous des tensions diverses.

Le nylon à notre disposition, était blanc; une portion de celui-ci fut teint rouge et dans l'espace d'une demi-heure nous avons pu transformer la pièce nue en une forêt enchantée. L'environnement nylon crée des contours et des emplacements mais sans bords rigides et définis. Il n'y a pas de portes.

## dynamods

Il s'agit d'un procédé utilisable pour la construction de petits modules à la portée des enfants. Les éléments peuvent être manipulés en tous sens et joints pour former de plus grands ensembles. L'assemblage ou la division des pièces s'effectue au hasard de la découverte. Le jeu a servi à plusieurs groupes d'enfants, d'âges différents; voici ce que nous avons pu observer.

Au début, les enfants ont tendance à soulever les pièces et à les projeter au loin. Ils répondent avec plaisir au fait de manipuler des pièces à leur dimension. Ils découvrent ensuite très rapidement que les entailles dans le carton permet-

tent de joindre deux pièces ou plus et des les maintenir debout. Il leur arrivera parfois de devoir travailler en groupe pour assembler des modules.

Par la suite, certains voudront incorporer d'autres matériaux à leur construction tels que: étoffes ou coussins. Un autre groupe se mettra à décorer son module avec de la peinture et des crayons. Enfin, d'autres enfants utiliseront les modules comme des objets représentatifs; un module deviendra ainsi une télévision, un volant d'auto, etc. Nous avons également pu observer qu'après un certain temps les enfants semblent comprendre et éva-

luer le matériau. Par exemple, ils ne tenteront pas de grimper sur les modules; ils comprennent, sans que personne ne leur dise que ces pièces légères et faciles à manipuler ne peuvent supporter beaucoup de poids.

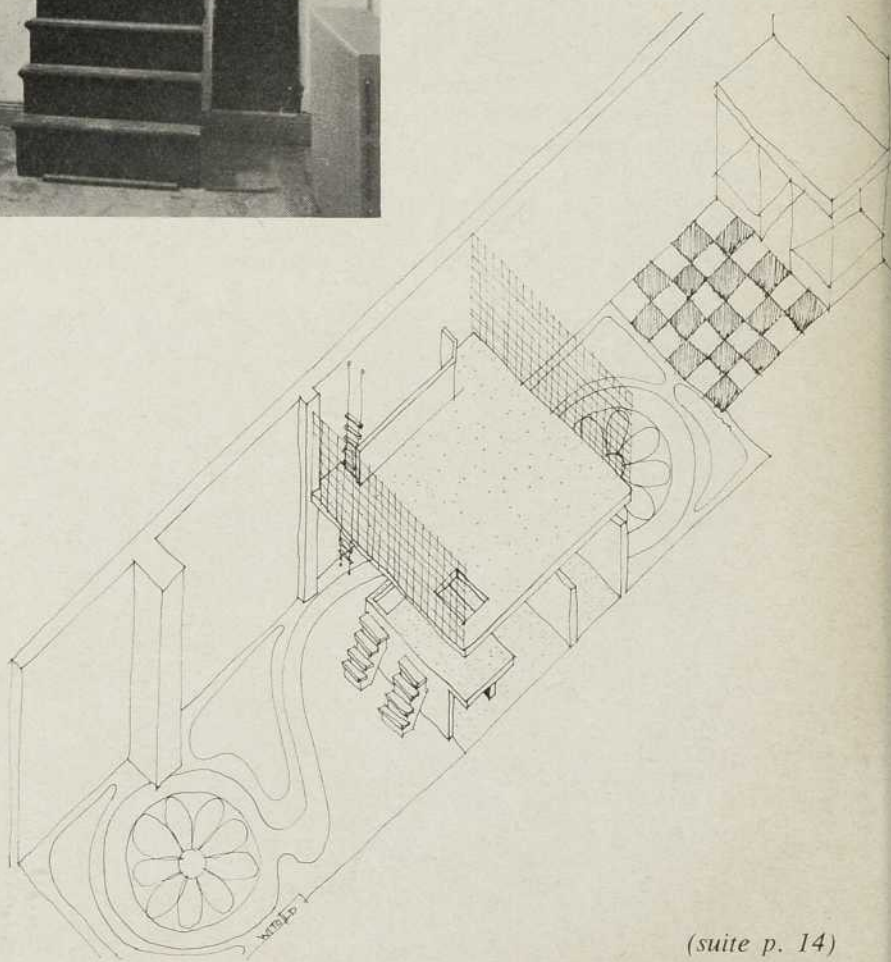
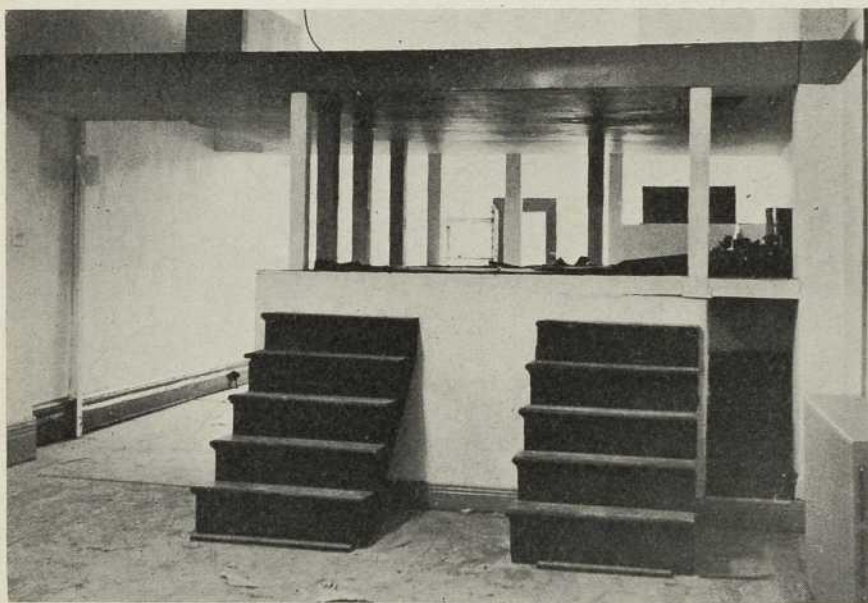
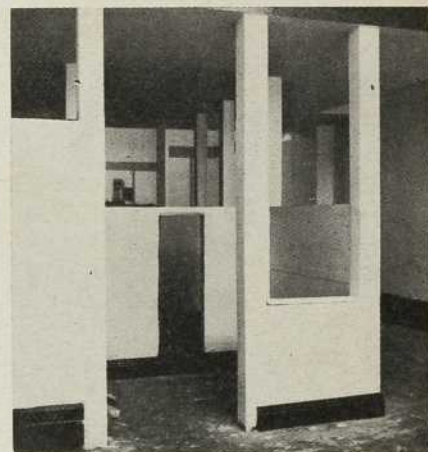
Les dynamods sont faits de triple carton ondulé, découpé avec une scie à ruban.




## environnement permanent

Nous avons eu l'opportunité de transformer un magasin en un centre d'activités exclusivement pour enfants. Nous avons choisi de n'utiliser aucun nouveau matériau. La peinture provenait d'un fabricant, les filets d'un magasin d'articles de pêche et le tapis d'une salle d'exposition. Tout le travail a été fait par une main-d'oeuvre non expérimentée; ceci impliquait un travail sans

devis ou bleu avec une idée très vague du résultat final. Ce magasin doit éventuellement faire partie d'un nouvel environnement qui devra s'étendre à tout l'édifice où il est situé. Le projet se voulait d'une grande souplesse afin de permettre aux intéressés de le modifier suivant leurs besoins. L'environnement a donc été exploré et développé à des niveaux et sous des angles différents.





## Vous pouvez maintenant spécifier un sous-tapis adapté à chaque installation commerciale Spécifiez B.F. GOODRICH Nous en fabriquons 3 genres différents

Chaque différente zone de circulation nécessite une différente sorte de sous-tapis. C'est pour répondre à ces exigences que B.F. Goodrich en a créé 3 types différents: le President pour les bureaux directoriaux; le Traffic Cushion XL pour les couloirs et les endroits très passants et le Traffic Cushion pour les locaux commerciaux en général. Chacun de ces trois modèles peut trouver sa place dans le même édifice. Tous

sont garantis sans condition. Ils sont conformes aux spécifications de l'Office des normes du gouvernement canadien et sont acceptés par la SCHL. Ils peuvent être installés sur différentes sortes de sols, y compris le béton au-dessus et au-dessous du niveau du sol. Chacun d'eux a un fini permanent Dura-seal, imperméable à la poussière, etc., est traité en permanence contre les mites et le mildiou et est non allergène.

Marque de commerce  
et largeur

Type

President  
53" (min.) . . .  
pour bureaux directoriaux

Pur caoutchouc éponge naturel.  
Couleur verte. Renforcé de filet  
sur le dessus. Motif adhérent  
dessous.  
Calibre .390.

Traffic Cushion  
53" (min.) . . .  
pour installations  
commerciales et institutions

Pur caoutchouc naturel. Couleur  
verte. Renforcé de filet sur le  
dessus. Motif adhérent dessous.  
Calibre .250.

Traffic Cushion XL  
53" (min.) . . .  
pour zones de circulation  
intense où l'on utilise  
généralement du matériel  
roulant

Pur caoutchouc éponge naturel.  
Couleur verte. Renforcé de filet  
sur le dessus. Motif adhérent  
dessous.  
Calibre .250.

Données techniques

Ce qu'il y a de mieux en matière de luxe et de protection  
du tapis. Type plat avec motif adhérent. Conforme aux  
spécifications de l'ONGC-20-GP-23a Type 2.

Spécialement conçu et vendu exclusivement pour  
installations commerciales spécifiques. Conforme aux  
spécifications de l'ONGC-20-GP-23a Type 2.

Spécialement conçu et vendu exclusivement pour  
installations commerciales dans des zones de circulation  
très intense. Stable compression-déflexion. Conforme  
aux spécifications de l'ONGC-20-GP-23a Type 1.

**B.F. Goodrich**

*...à la recherche  
de l'excellence*

Veuillez remplir ce coupon et l'envoyer à:

**CELLULAR PRODUCTS,  
B.F. GOODRICH CANADA LTD.,  
KITCHENER, ONTARIO**

Messieurs,

Veuillez m'envoyer des renseignements  
détaillés ainsi que des échantillons des 3  
différents types de sous-tapis industriels,  
fabriqués par B.F. Goodrich Canada Ltd.

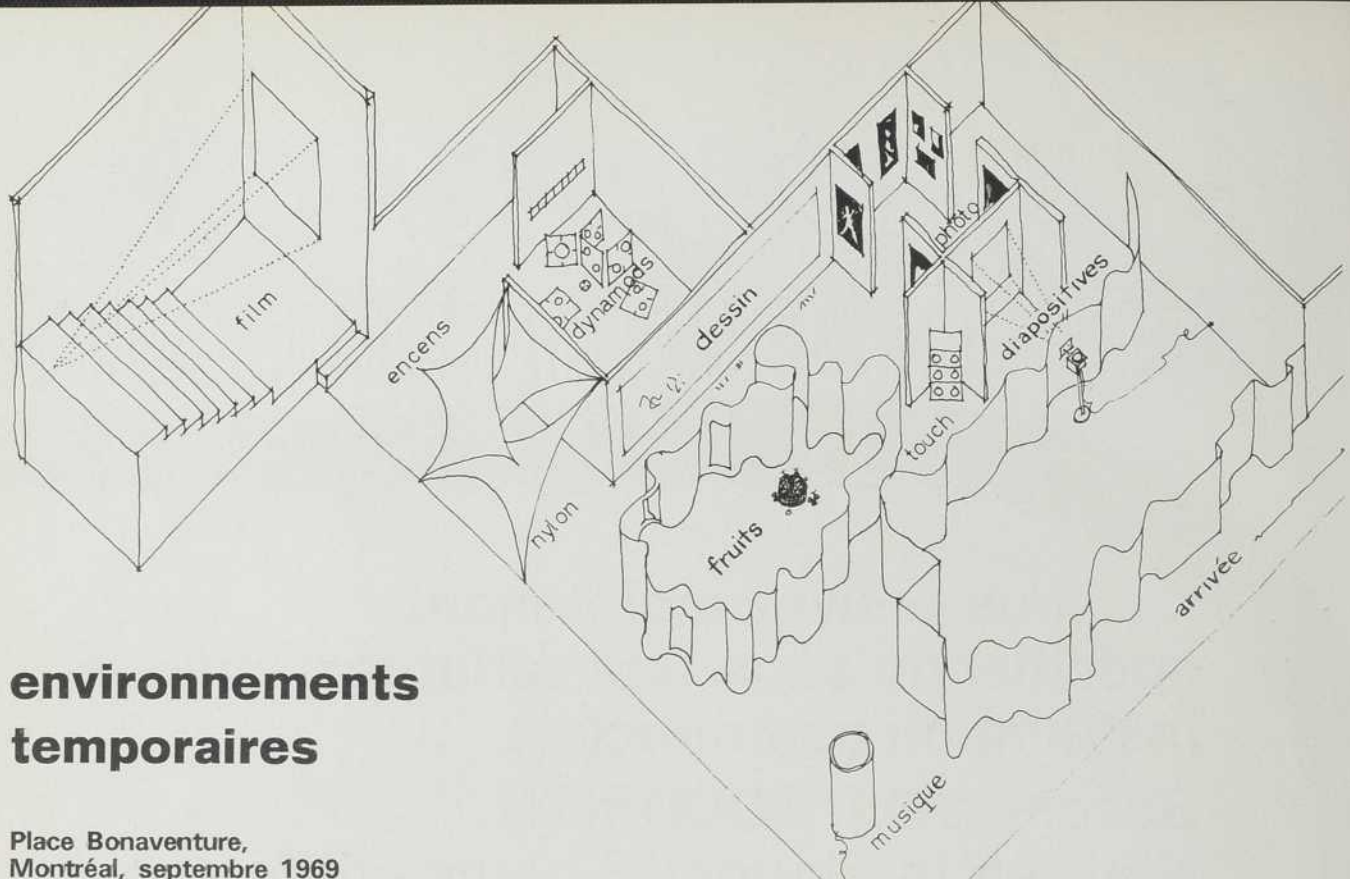
**À  
ENVOYER  
DÈS  
MAINTENANT**

NOM .....

RUE .....

VILLE .....

PROVINCE .....



## environnements temporaires

Place Bonaventure,  
Montréal, septembre 1969

Pendant près de quatre heures, nous avons organisé un genre d'exposition à laquelle quelques centaines de personnes ont assisté. Le décor fut monté par deux personnes en cinq heures. L'espace principal était divisé par des rouleaux de nylon et de carton ondulé. Nous avons créé une atmosphère différente dans

les sections de la pièce par le truchement d'un projecteur à diapositives et d'un film 16mm en projection continue. De la musique enregistrée sur bandes magnétiques jouait dans un autre coin. Plus loin, nous avons fait brûler de l'encens. Aucune indication n'était donnée quant au trajet à suivre; l'ensemble pre-

nait ainsi l'apparence d'un labyrinthe. Au point central de la pièce, nous avons disposé des fruits et des fromages.

En modifiant successivement l'environnement visuel, auditif et olfactif du visiteur, nous avons réussi à activer et aiguillonner son sens architectural.

Le Reine-Elisabeth,  
Montréal, octobre 1970

Cet événement auquel participèrent près de 750 personnes, tentait de faire revivre pendant deux heures une fête baroque à la moderne. Naturellement, nous ne pouvions pas présenter "Les plaisirs de l'Île Enchantée" comme le fit Louis XIV en 1664. Notre fête était basée sur la "Famine" et "l'Abondance". La grande salle de bal était coupée en deux par une division en polyéthylène qui allait du sol au plafond. Ceci permettait au côté "Famine" de voir de l'autre côté "Abondance" mais sans pouvoir communiquer à travers cette barrière tenue. À l'aide de lumières, de sons, et de symboles, deux atmosphères très contrastantes furent créées.

Deux heures seulement nous furent accordées pour la préparation du décor; nous avons par conséquent utilisé un appareillage électronique plutôt que des matériaux pour fabriquer notre environnement.





## Le numéro est Menlo 921L

C'est votre numéro pour l'efficacité, l'élégance moderne et fonctionnelle. Menlo exprime le style, la qualité et la sécurité typiques de chaque serrure UNIT® de Corbin. Vous trouverez aussi ces avantages dans la gamme complète des dispositifs de sortie, ferme-portes et autres types de serrures Corbin. Votre distributeur Corbin peut vous fournir des données complètes sur ce modèle, ou écrivez à P. & F. Corbin, division de Emhart Corporation, New Britain, Connecticut 06050. Au Canada — Corbin Lock Division, Belleville, Ontario.





## **S'il vous faut une hydrofugation entièrement sans joint, appliquez par pulvérisation une membrane élastomère Thiokol\* 411**

La membrane élastomère Thiokol 411 rend l'ouvrage facile parce qu'elle peut être pulvérisée en place rapidement et efficacement, même autour des tuyauteries et dans les coins difficiles à atteindre.

Comme exemple du temps d'application requis, l'ouvrier de la photo ci-dessus faisait partie d'une équipe de trois hommes qui a imperméabilisé complètement et efficacement 20,000 pieds carrés de fondations, à l'intérieur et à l'extérieur, en moins de quinze heures de travail. Il en a résulté une hydrofugation adhésive, sans joint, à base polymère polysulfure



LP\*, qui colle si fortement au support que l'eau ne peut pas s'infiltrer en dessous.

Si vous voulez éliminer le moindre risque de suintement ou d'infiltration jusqu'au rez-de-chaussée, prescrivez la membrane élastomère Thiokol 411. Disponible du stock même.

**Thiokol Canada Limited,  
75 Horner Avenue,  
Toronto 18, Ontario.  
Téléphone 416 - 259-1141  
A Montréal, 514 - 733-3078  
A Vancouver, 640 - 684-0510**

Filiale Thiokol Chemical Corporation.

# *Thiokol*

\* Marques déposées



**Les étudiants de l'Université McMaster se rassemblent sur un toit renversé.**

Pour ce complexe de l'Université McMaster, les architectes ont transformé l'espace perdu d'un toit, en un centre d'activités créant ainsi un toit-terrasse attrayant et utile. L'isolant de mousse de plastique Roofmate\* FR, incorporé dans le système unique d'Assemblage de Toiture à Membrane Inverse (ATMI), a muni les architectes d'une liberté de composition pour que chaque pouce d'espace soit mis à profit. Voir la page suivante pour plus de détails.

**BCI 5 · 13** ISOLATION - TOITURE  
polystyrène



DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

\*Marque de commerce de The Dow Chemical Company



Architectes: Somerville, McMurrich and Oxley, Toronto  
 Entrepreneur Général: Cooper Construction Company (Eastern) Ltd., Hamilton  
 Entrepreneur Couvreur: Riddell Sheet Metal & Roofing Ltd., Hamilton

## Le toit-podium du Pavillon des Arts de l'Université McMaster—un alliage parfait de l'esthétique à l'utile.

Le choix d'une section du Campus de l'Université McMaster à Hamilton, Ontario, comme site futur de la Phase II du complexe des Sciences Humaines et Sociales, remonte à 1964. L'emplacement était alors nu, plat et sans vie. Les architectes eurent donc la tâche de briser cette monotonie et de doter l'Université d'un édifice qui inspirerait la beauté tout en étant fonctionnel et à un coût raisonnable. Lorsque complétée en 1966, la Phase II devint un milieu sensationnel. Les immeubles et les terrasses à niveaux multiples s'entremêlent logiquement. Chaque pied carré du site est employé à des fins pratiques.

Grâce au système ATMI (Assemblage de Toiture à Membrane Inverse), une surface de 25,000 pieds carrés, située à 7 pieds plus haut que le niveau du sol, a été transformée en un toit-podium. Au-dessous, à 7 pieds sous le niveau du sol, se trouvent un casse-croûte, une cuisine, des salles communes et les services mécaniques. Ici et là se trouvent, judicieusement aménagés, de fascinants jardins encaissés et agrémentés de sculptures modernes. Des tours, abritant des bureaux académiques et des salles de conférences, complètent le site.

### Le rôle joué par le Roofmate et le système ATMI.

Si l'on observe la construction du toit-podium, du bas vers le haut, on rencontre une dalle de béton armé de 8", celle-ci agit aussi comme plafond à caissons; on y trouve ensuite une membrane ordinaire de 4 plis de feutre asphalté puis une épaisseur de 1½" d'isolant de mousse de plastique Roofmate FR placée à sec, les joints aboutés, et finalement, pour obtenir un effet attrayant, on a placé sur un lit de mortier de ciment de 1", des carreaux de pavage pré-moulés de 2¼" d'épaisseur sans les jointoyer. Ces carreaux de différentes grandeurs sont faits de pierre calcaire Queenston. Il est intéressant de remarquer que le Roofmate FR est placé directement sur la membrane sans qu'il y ait une base de drainage entre les deux. Le toit-podium décline de 4½" dans 30 pieds vers les drains placés à la hauteur de la membrane, ce qui est conforme aux recommandations Dow.

Le système de toiture ATMI consiste en l'inversion de la position habituelle de l'isolant et de la membrane. De cette façon, l'isolant de mousse de plastique à cellules closes Roofmate FR protège la membrane contre les intempéries tout en procurant une isolation thermique permanente. Il en résulte: un toit à toute épreuve, des frais d'entretien minimes, une isolation permanente et un supplément d'espace utilisable.

### Le Roofmate FR fait toute la différence.

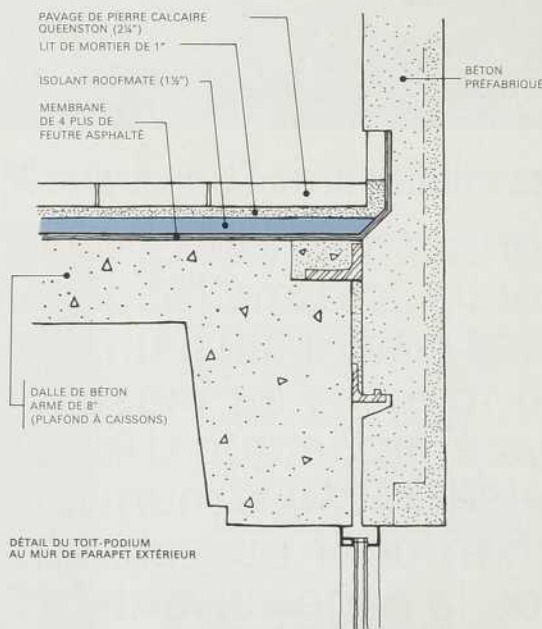
C'est à cause des propriétés inaltérables du Roofmate que le système d'Assemblage de Toiture à Membrane Inverse donne de

si bons résultats. Le Roofmate possède une forte résistance à la compression. Il n'absorbera pas l'eau et ne se détériorera pas en sa présence. Sa haute efficacité thermique demeurera constante au cours des années. Tout en étant auto-extincteur, le Roofmate FR ne supportera pas la moisissure et n'a aucune valeur nutritive pour la vermine. A vrai dire, cet isolant remarquable n'a pas d'équivalent.

### Le roofmate FR a été utilisé sur nombre d'édifices.

Le système de toiture ATMI n'est certainement pas inédit. Le même mode de construction tel qu'utilisé à l'Université McMaster a été employé au Centre des Données de Bell Canada à Don Mills, Ontario, à l'Université d'Ottawa et dans de nombreux autres projets d'importance.

De plus amples renseignements se rapportant au Roofmate FR et au système ATMI sont disponibles. Consultez la section 7ri de la présente édition du Catalogue Sweet ou écrivez à Dow Chemical of Canada, Limited, Sarnia, Ontario.



DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

# bibliographie

## ENVIRONNEMENT SCOLAIRE

Cinq nouvelles publications sont offertes par Educational Facilities Laboratories, 477 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022.

## PLACES FOR ENVIRONMENTAL EDUCATION

Présente des modes de traitement de l'environnement propre aux méthodes éducatives. Un exemplaire: gratuit; plusieurs copies: \$0.25.

## GUIDE TO ALTERNATIVES FOR FINANCING SCHOOL BUILDINGS

Explore au point de vue comptable les moyens conventionnels et nouveaux pour financer la construction des écoles. Des études de cas sont présentées. \$2.00

## PATTERNS FOR DESIGNING CHILDREN'S CENTERS

Une publication pour les personnes intéressées à la conduite de centres éducatifs. Elle résume les aspects de planification à envisager dans un projet. \$2.00.

## SCHOOLS: MORE SPACE / LESS MONEY

Une étude des différentes alternatives pour obtenir dans les écoles, le plus d'espaces utiles au coût le plus économique. Elle prend en considération les possibilités d'écoles ouvertes à l'année, du partage et de la conversion possible des emplacements, des campus ouverts, etc. \$2.00

## HIGH SCHOOL: THE PROCESS AND THE PLACE

Ce livre traite de planification, de concepts scolaires et de l'influence de l'environnement sur la vie sociale de l'école. \$2.00

## CONSTRUCTIONS EN BÉTON



De nombreuses constructions en béton, de diverses natures, ont été réalisées dans le monde, durant ces dernières années. Elles montrent que des rapports de plus en plus marqués se développent entre les efforts de recherche architecturale de notre temps et le béton en tant que matériau et mode de construction.

Les auteurs de cet ouvrage nous présentent cent constructions récentes en béton, chacune présentant des caractéristiques propres. Ces exemples proviennent de nombreux pays, parmi lesquels: l'Allemagne, l'Angleterre, la France, le Canada, la Hollande, Israël, l'Italie, le Japon, les pays scandinaves, la Suisse, les Etats-Unis. Toutes les possibilités architecturales et techniques essentielles des constructions en béton y sont représentées concrètement. Il s'agit, notamment des constructions à poteaux et murs porteurs, de bâtiments préfabriqués, de constructions à toiture autoportante, de halls de grande portée, de construction à systèmes porteurs plans ou incurvés composés de poutres ou de voiles, de constructions à structures différenciées. Tous ces exemples sont marqués, aussi bien dans leur structure que dans leur architecture, par les propriétés caractéristiques du béton. Ils se rapportent aux bâtiments d'habitation, écoles, bâtiments industriels, immeubles administratifs, églises, salles de fêtes, centres fonctionnels, etc. EDITIONS EYROLLES

## PATTERN OF URBAN LIVING

par Wolfgang Gerson, I.R.A.C. professeur d'architecture à l'université de la Colombie-Britannique  
La plupart des Canadiens vivent dans des espaces urbains de plus d'un quart de million d'habitants. Ils y trouvent plus facilement une variété d'emplois, de distractions, d'activités culturelles, d'amis, tout en y découvrant l'ivresse des foules. Cet ouvrage part à la découverte des relations humaines existant dans le milieu urbain entre les individus, leur lieu de travail et de repos. On y tente de découvrir quelle sorte d'environnement pourrait procurer la meilleure vie possible dans une société moderne urbaine. L'auteur examine trois types de milieu urbain, où chacun joue un rôle précis dans la

structure de la ville. On voit d'abord le vieux secteur de la ville avec ses petites industries, servant de centre d'accueil pour immigrants. Le centre-ville pour sa part exerce un attrait sur les jeunes et les célibataires; tandis que la banlieue est surtout habitée par les familles. Ces milieux se sont formés spontanément et ils ont une identité propre observable et quantifiable. L'auteur prétend qu'une ville saine acceptera non seulement ces différences, mais qu'elle les favorisera pour le plus grand bonheur de tous. Il suggère de plus une foule de moyens pratiques pour que les villes répondent plus adéquatement aux besoins de leurs habitants. Ce volume est abondamment illustré de graphiques et de plans et devrait être apprécié tant par les architectes que les sociologues et urbanistes.

PRESSES DE L'UNIVERSITE DE TORONTO.



## La lumière qui reflète le monde d'aujourd'hui.

Allez voir le plus beau et le plus vaste choix d'appareils d'éclairage à notre salle d'exposition de la Place Bonaventure, à Montréal. Ou demandez notre catalogue gratuit de 120 pages en couleur. COLUMBIA ELECTRIC LTD. St-Isidore, Co. Laprairie, Qué.

# École Louis-Joseph Papineau



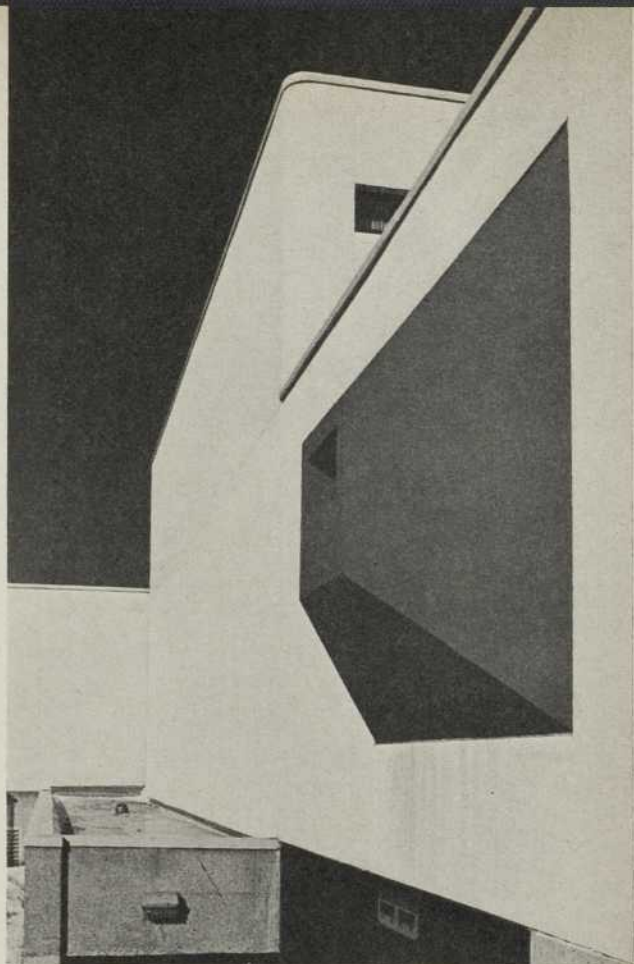
Créer, dans les cadres du budget prévu, une ambiance humaine compatible à l'activité d'une école de 2,700 élèves, tel fut l'objectif que les architectes Duplessis, Labelle, Derome de Montréal visaient en préparant les plans de l'école secondaire polyvalente Louis-Joseph Papineau pour le compte de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Terminée pour la rentrée des classes de septembre '70, l'école de 300,000 pieds carrés répartis sur quatre planchers semble faire face à angle droit sur la 41ème rue, à l'ouest du boulevard St-Michel dans le nord-est de l'île.

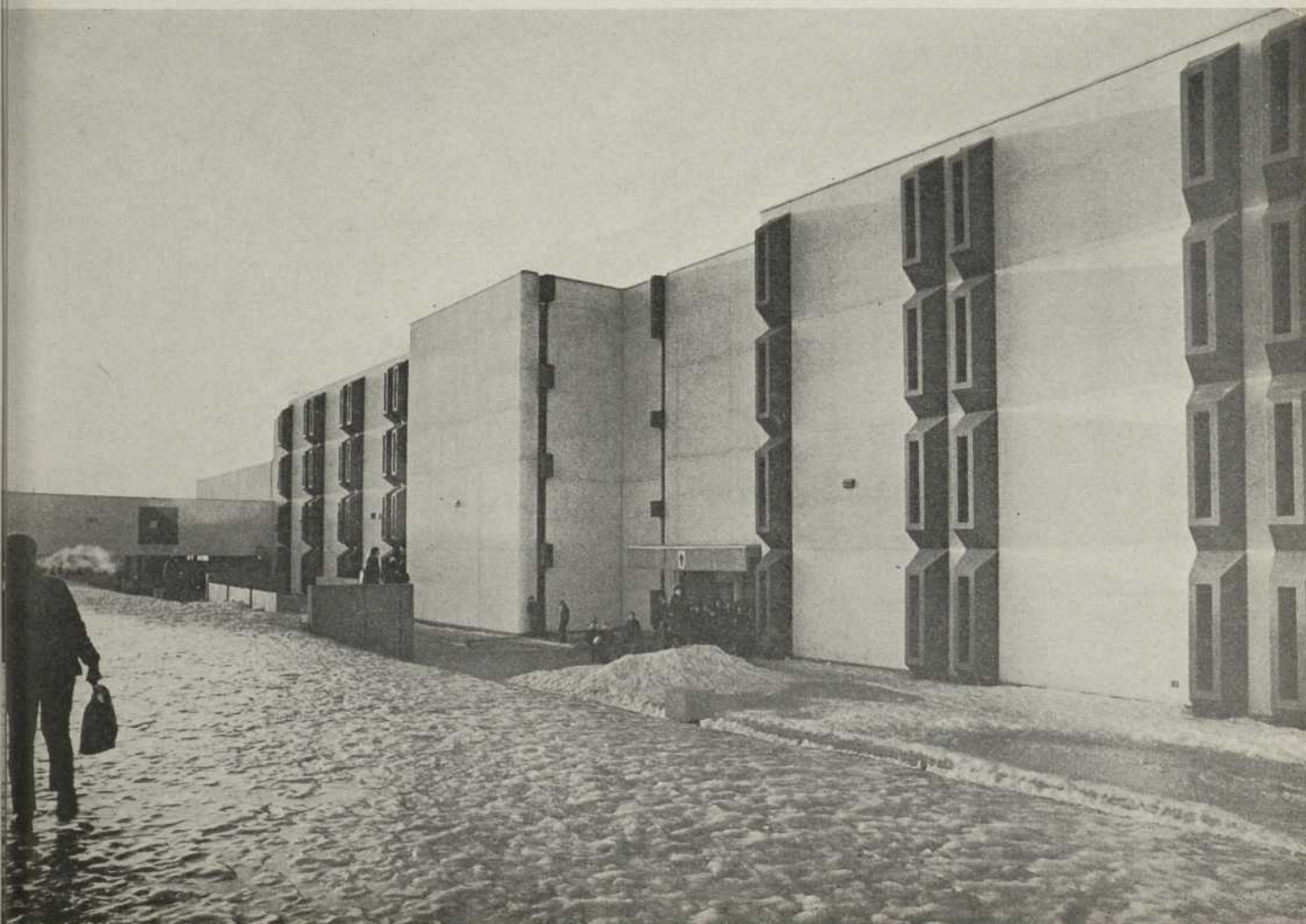
Les classes sont réparties sur les quatre étages; les ateliers lourds possèdent des entrées séparées à l'arrière et les laboratoires forment le noyau central des trois étages supérieurs réalisant ainsi les conditions idéales d'isolement. Gymnases et palestres, avec entrées particulières, donnent sur les jeux extérieurs groupés à l'extrême nord. L'entrée principale, au sud, donne directement sur les locaux de l'administration, l'auditorium, la bibliothèque et la cafétéria.

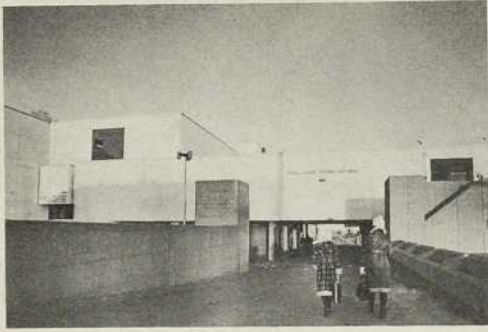
Les accès principaux des élèves, du côté nord-est, donnent directement aux vestiaires au sous-sol. De là, les élèves peuvent parvenir rapidement à tous les locaux. Les architectes ont voulu faire du rez-de-chaussée le niveau principal de distribution.

L'orientation nord-est du mur extérieur commun aux locaux d'enseignement régulier apporte une clarté uniforme sans que les rayons du soleil incommode



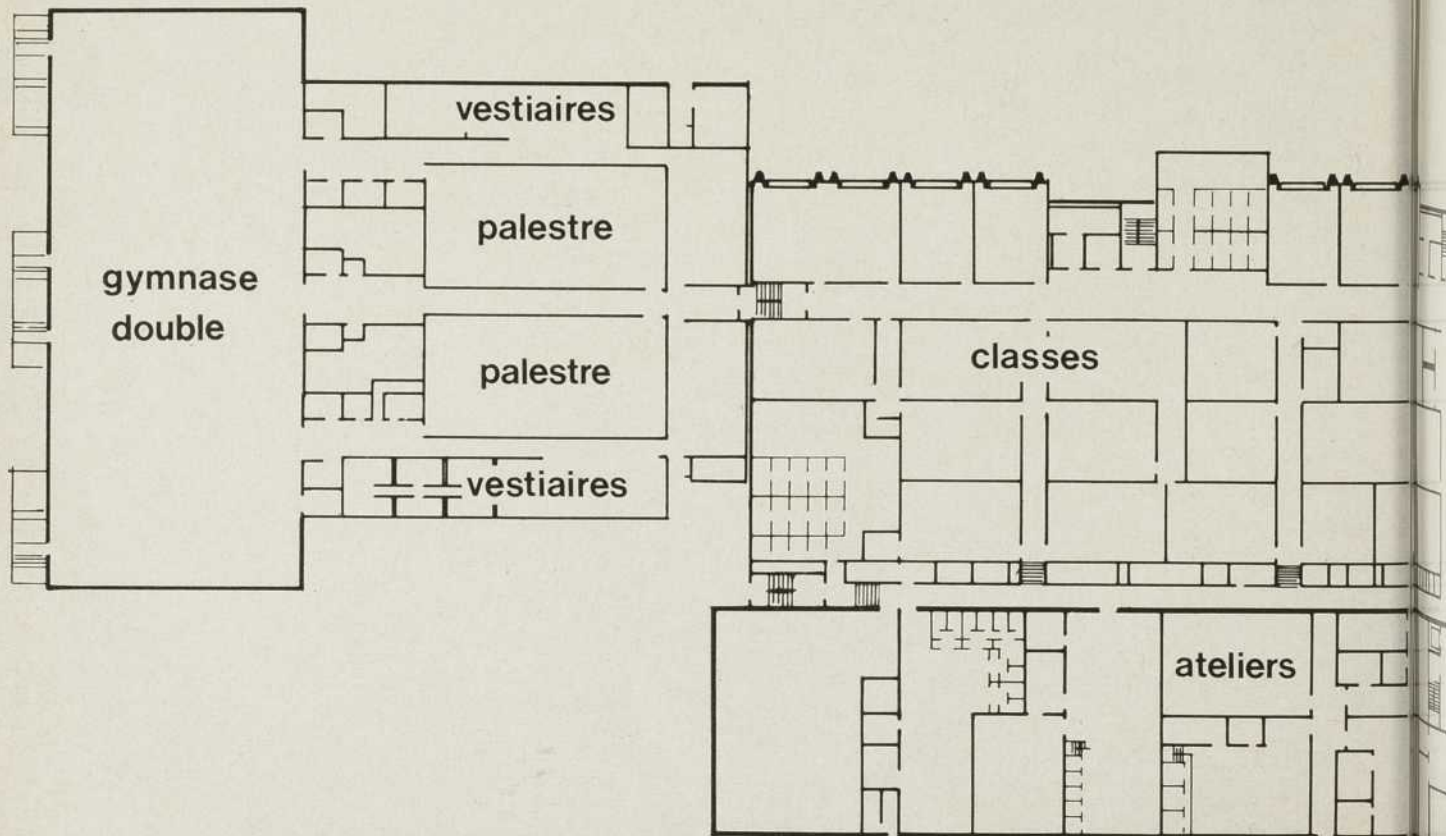
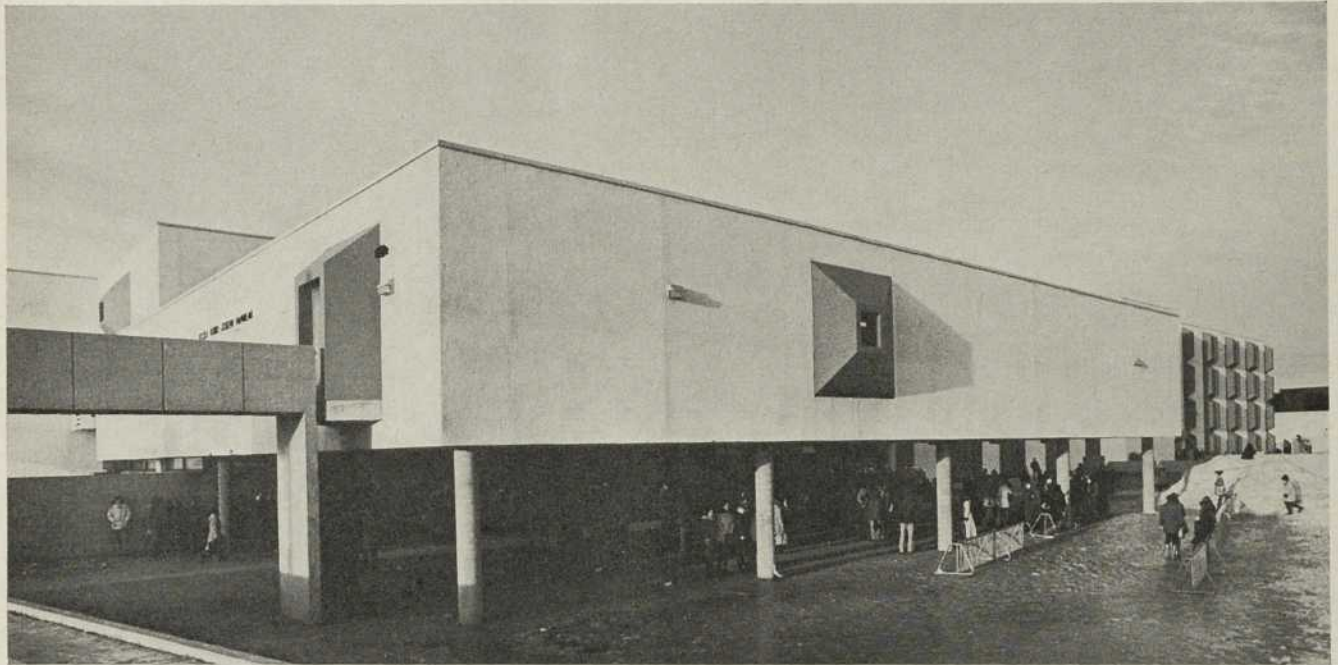
*Le soleil levant effleure le stucco blanc sans pénétrer à l'intérieur des classes par la fenestration de type canon.*





les élèves et affectent le système de climatisation. "Nous avons voulu, explique Gilles Duplessis, aller chercher de la lumière, et non pas du soleil, pour créer un atmosphère homogène dans tous les locaux et détruire une sensation potentielle de claustrophobie tout en laissant aux élèves la faculté de communier avec l'élément naturel indispensable à l'être humain."

Cette fenestration, réduite au minimum, est du type canon faisant saillie vers l'extérieur. Le verre, à l'extérieur du canon, contribue à diffuser la lumière et à enlever la sensation de claustrophobie. Le même type

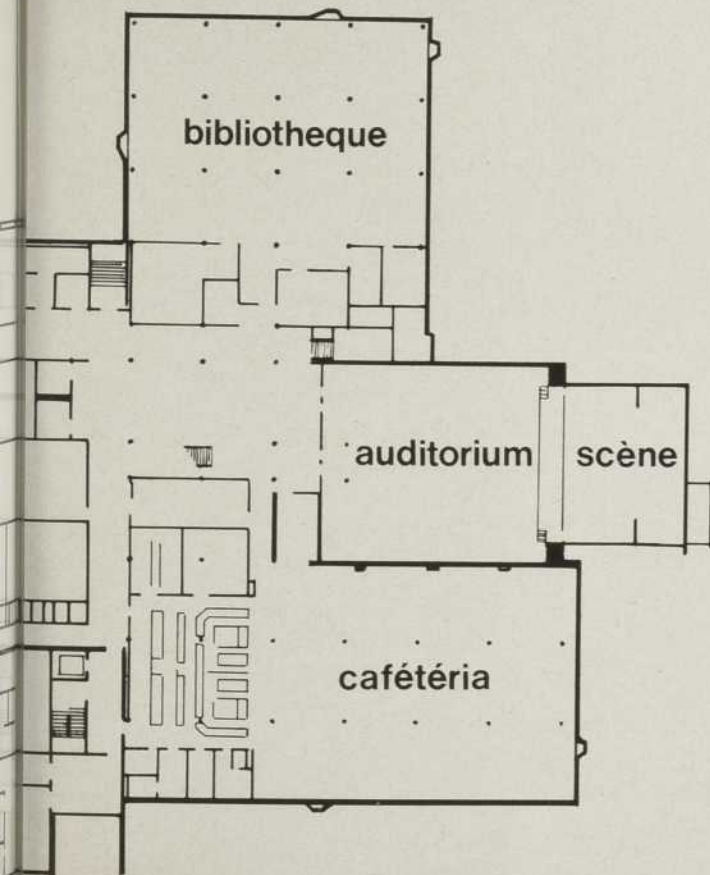


de fenestration a été utilisé dans la bibliothèque ainsi que dans la cafétéria.

Plusieurs considérations techniques ont permis aux architectes d'arriver en dessous du budget de \$14.31 le pied carré, climatisation comprise. De ces considérations, la structure de béton a été pensée en prévision de modules de blocs de béton, autant sur la hauteur que la largeur. De plus, en lançant les poutres portantes uniquement dans le sens de la profondeur de l'immeuble principal, les architectes ont voulu faciliter le travail de construction et la course des conduits



*La disposition de l'aménagement de la bibliothèque ne correspond pas aux plans des architectes quoique leur conception de l'aménagement ait été adopté.*



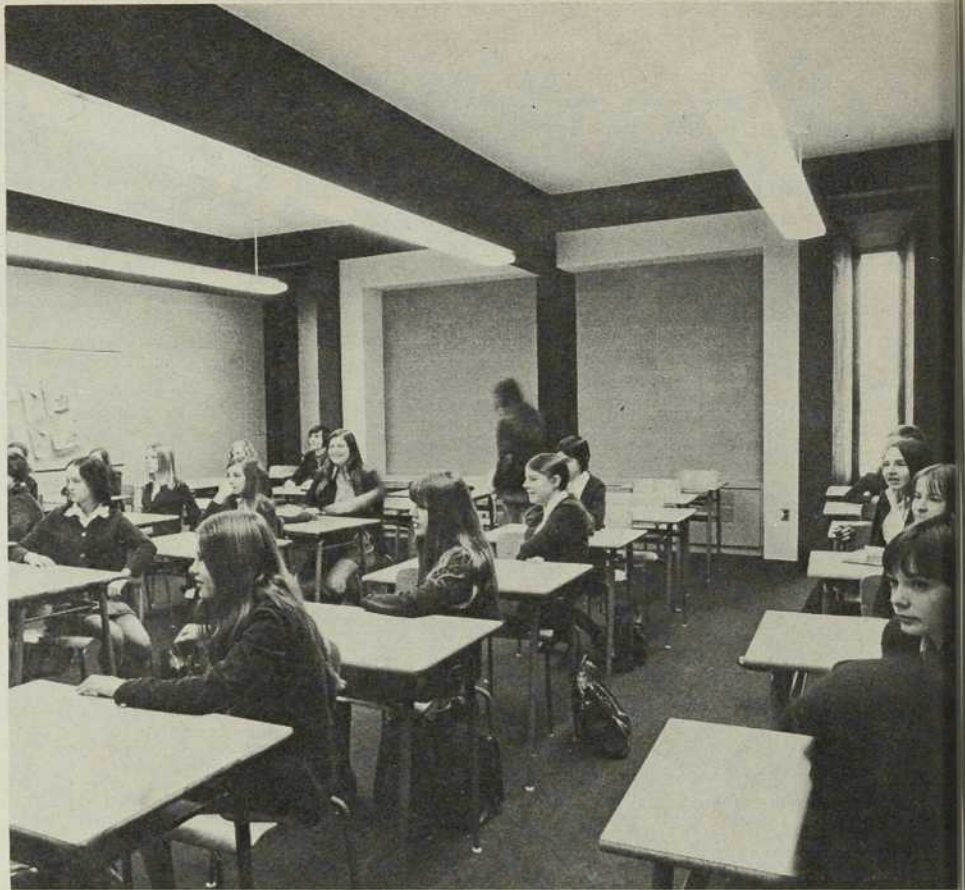
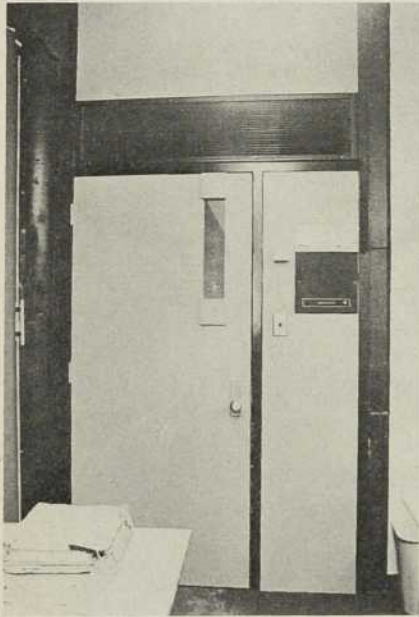
de service. Dans les classes, la sortie de ventilation et les conduits d'électricité sont centralisés dans un panneau évidé intégré dans le cadre de la porte.

A l'extérieur, le revêtement de stucco blanc de l'immeuble principal, découpé par les canons de fenêtre violacés, contraste avec le revêtement de panneaux d'amiante noir des palestres et des gymnases. Ces deux matériaux ont été choisis pour leur texture et coloration ainsi que pour raisons d'économie. Vu les grandes surfaces des murs, des joints de dilatation ont été prévus dans le stucco imperméabilisé par des couches de silicone.

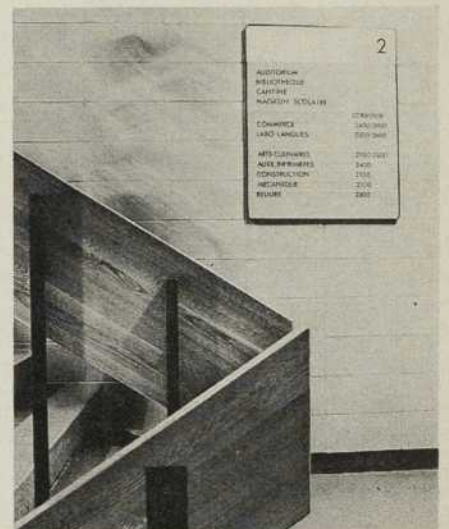
L'architecture intérieure est sobre; le béton est apparent sur tous les murs à l'exception de ceux du hall carrefour et du mur arrière de l'auditorium. Pour éliminer la nécessité d'un faux plafond pour cacher les services, les plafonds et conduites sont peints noir mat.

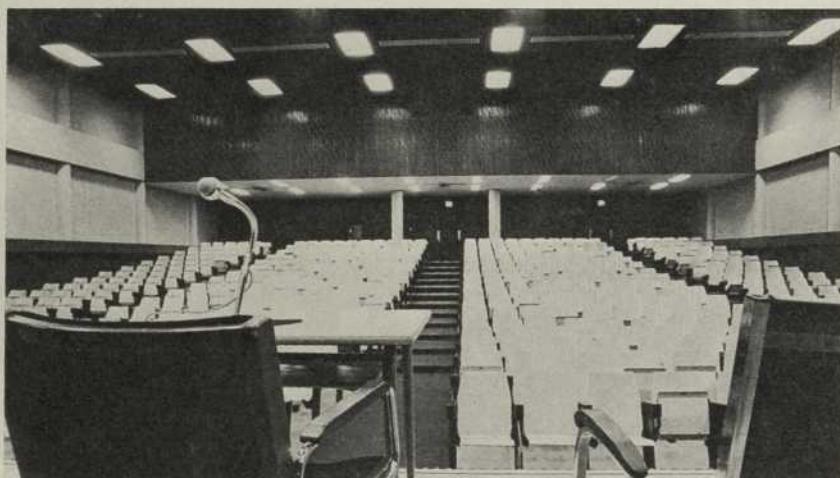
Les architectes ont voulu que l'ensemble du projet, tant dans sa conception intérieure qu'extérieure, soit en fonction de jeunes. C'est pourquoi ils portèrent même une attention spéciale à l'aménagement paysager, à l'ameublement non intégré de la bibliothèque et des laboratoires ainsi qu'à la signalisation par tout l'immeuble.

Une lumière discrète pénètre à l'intérieur des classes par les deux canons à l'arrière. Le cadre de la porte intègre les sorties de l'électricité, du système de communications et du contrôle de température.



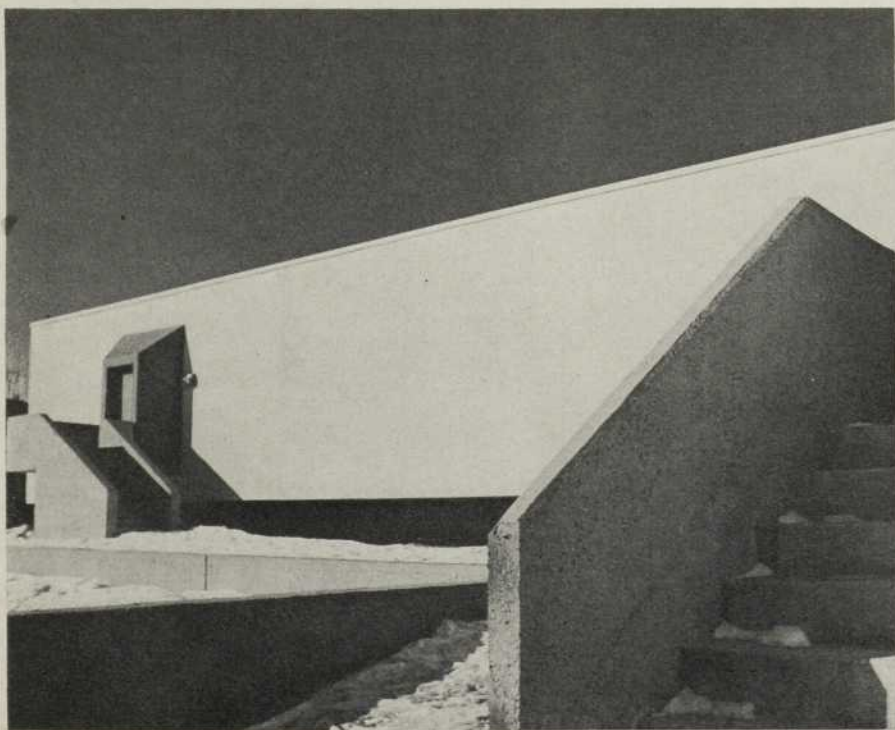
Signalisation interne conçue par les architectes.





*Les deux gymnases jumelés se divisent par des portes pliantes.*

*On accède à l'auditorium par le hall, carrefour de l'école. Même les sorties d'urgence s'intègrent à l'architecture extérieure.*



# COMPAGNIE NATIONALE DE FORAGE & SONDAGE INC.

— Fondée en 1937 —

615, rue Belmont, Montréal 101

*Spécialistes en Géotechnique*



Sondages et forages;  
Contrôle des sols;  
Essais en laboratoire;  
Rapports complets et  
recommandations.

**Tél. 866-2433**

**SOLS  
BÉTON  
ASPHALTE**

**ÉTUDES-SONDAGES**

**SURVEILLANCE**

**CONTRÔLE**



**laboratoire international L T E E**

3880 EST, RUE JARRY  
MONTRÉAL 456  
**Tél.: 376-4920**



**ÉTUDE  
DES SOLS  
CONTRÔLE  
DES  
MATÉRIAUX**

*12e année à votre service*

**TESTS DE FONDATION INC.**

**435 BOULEVARD DÉCARIE, MONTRÉAL 379**

**TÉL.: 744-2866**

**F. René Laberge, Ing.**

Président

**Guy Laberge, Ing., M.S.C.E.**

Ingénieur en chef



**ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
DE MONTRÉAL**

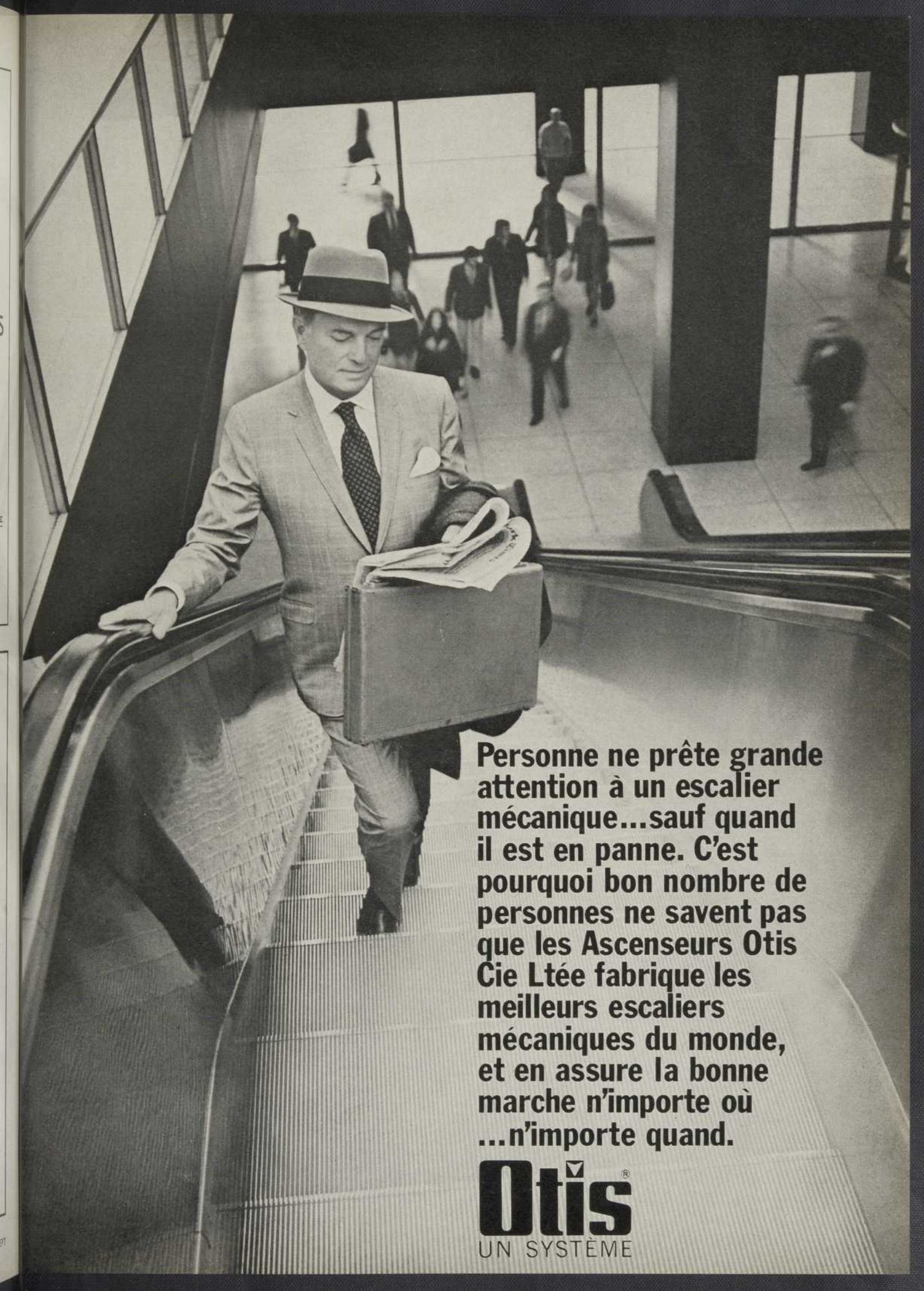
**Centre d'Ingénierie Nordique,  
2500, Marie Guyard,  
C. P. 50 — Snowdon,  
Montréal 248.**

Le Centre d'Ingénierie Nordique de l'École Polytechnique de Montréal est à la recherche d'un assistant au niveau de projet d'étude dans le nord canadien. Le centre n'existe que depuis une année.

Une formation supérieure et quelques années d'expérience en construction générale dans le nord canadien sont nécessaires. Le poste est ouvert soit à un ingénieur en construction, en mécanique ou à un architecte spécialiste de la construction dans le grand nord. Une bonne connaissance de la langue française est préférable.

Aux personnes intéressées, prière de faire parvenir un curriculum vitae à: —

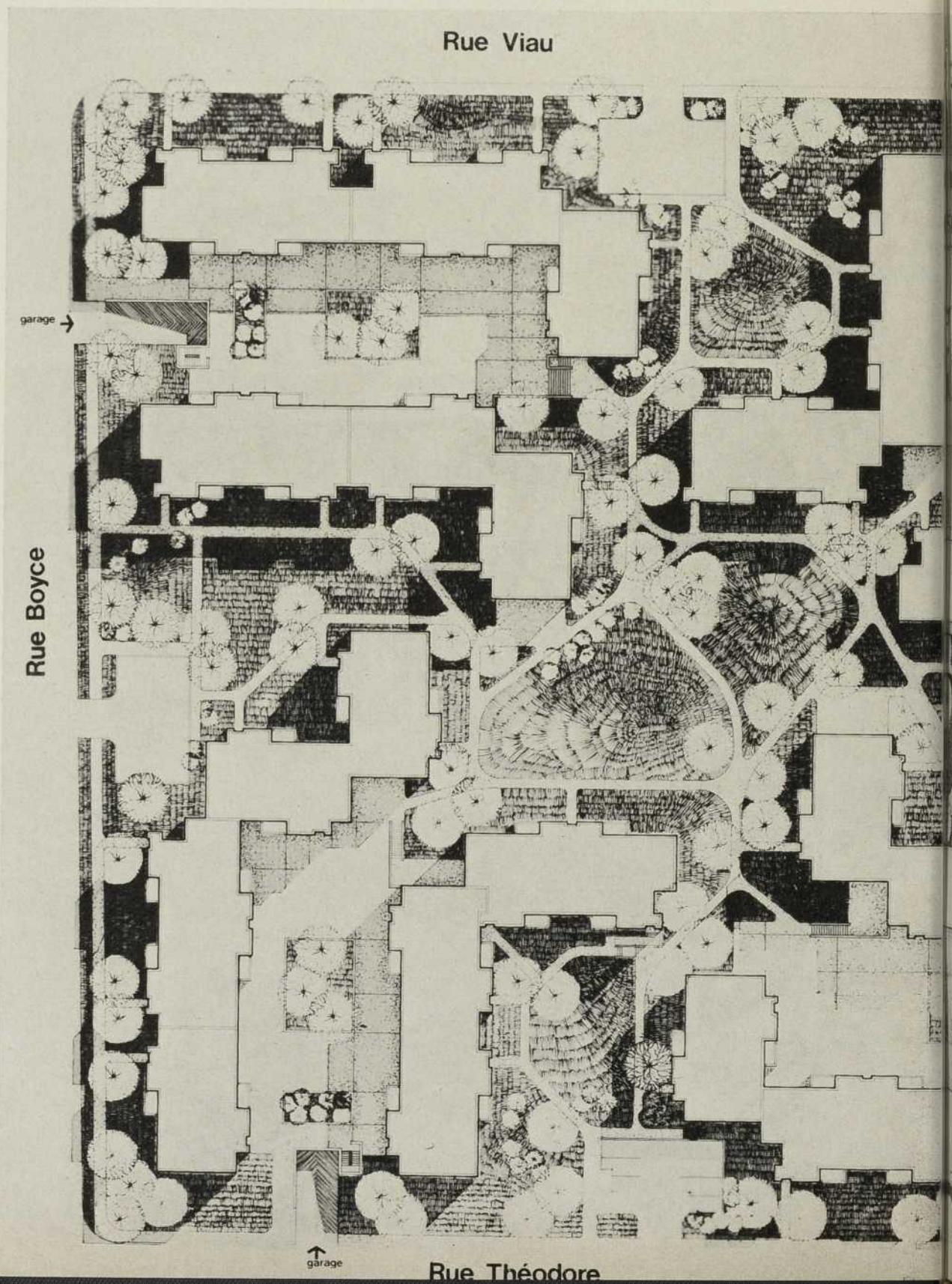
**Professeur Laurier Juteau, ing.,  
École Polytechnique,  
Chambre B-660,  
2500, avenue Marie Guyard,  
Montréal.**



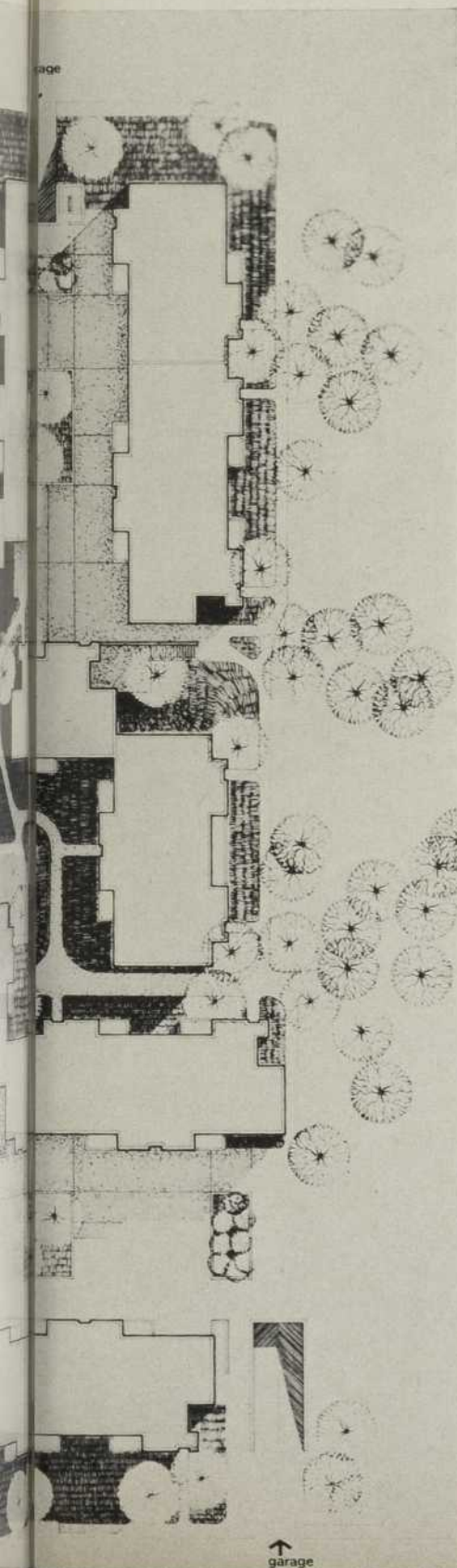
Personne ne prête grande attention à un escalier mécanique...sauf quand il est en panne. C'est pourquoi bon nombre de personnes ne savent pas que les Ascenseurs Otis Cie Ltée fabrique les meilleurs escaliers mécaniques du monde, et en assure la bonne marche n'importe où ...n'importe quand.

**Otis**<sup>®</sup>  
UN SYSTÈME

# LES HABITATIONS



# BOYCE-VIAU



Un nouveau mode de vie s'annonce pour les locataires des Habitations Boyce-Viau. Les premiers locataires sont entrés au mois d'août 1971. Il s'agissait pour bon nombre d'entre eux, d'un changement complet dans le décor de leur vie journalière. Plusieurs ont quitté des logis souvent très vieux, sombres, exigus, avec un nombre insuffisant de chambres à coucher, pour venir découvrir un décor qui, bien que sobre, présente un ensemble attrayant. Il le sera d'ailleurs certainement beaucoup plus, lorsque le paysagement prévu sera complété.

Les architectes Bobrow et Fieldman qui sont les auteurs de ce projet ont visiblement essayé de créer non seulement des logements neufs remplissant tous les critères de sécurité mais aussi une atmosphère et des facilités qui puissent réellement s'adapter aux besoins et au mode de vie des gens. Ils ont accordé une place importante dans leur recherche

à l'organisation d'un environnement où les gens pourraient se sentir chez eux aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur.

Ce projet a obtenu une mention honorable du Canadian Housing Design Council pour sa disposition et ses objectifs sociaux-économiques. Il est subventionné par le Service d'Habitation de la ville de Montréal; l'objectif de la ville étant de fournir des logements adéquats dans un environnement convenable à des familles incapables de se prémunir de tels logements sur le marché à un prix raisonnable.

Le Service d'Habitation de la ville a essayé d'améliorer les normes minimum de planification en augmentant la superficie des pièces de séjour, salle à manger et cuisine ainsi que celle des logements de 3, 4 et 5 chambres à coucher.

En réponse à ces normes accrues, les architectes ont essayé d'améliorer davantage les standards et d'apporter



ter les innovations requises de la façon suivante :

— une séparation complète a été prévue entre la section piéton et les accès des automobiles. Les entrées vers le stationnement souterrain se font directement de la rue en laissant toute la surface extérieure à la circulation des piétons et aux terrains d'amusement.

— 100% de stationnement intérieur chauffé a été aménagé sous les édifices.

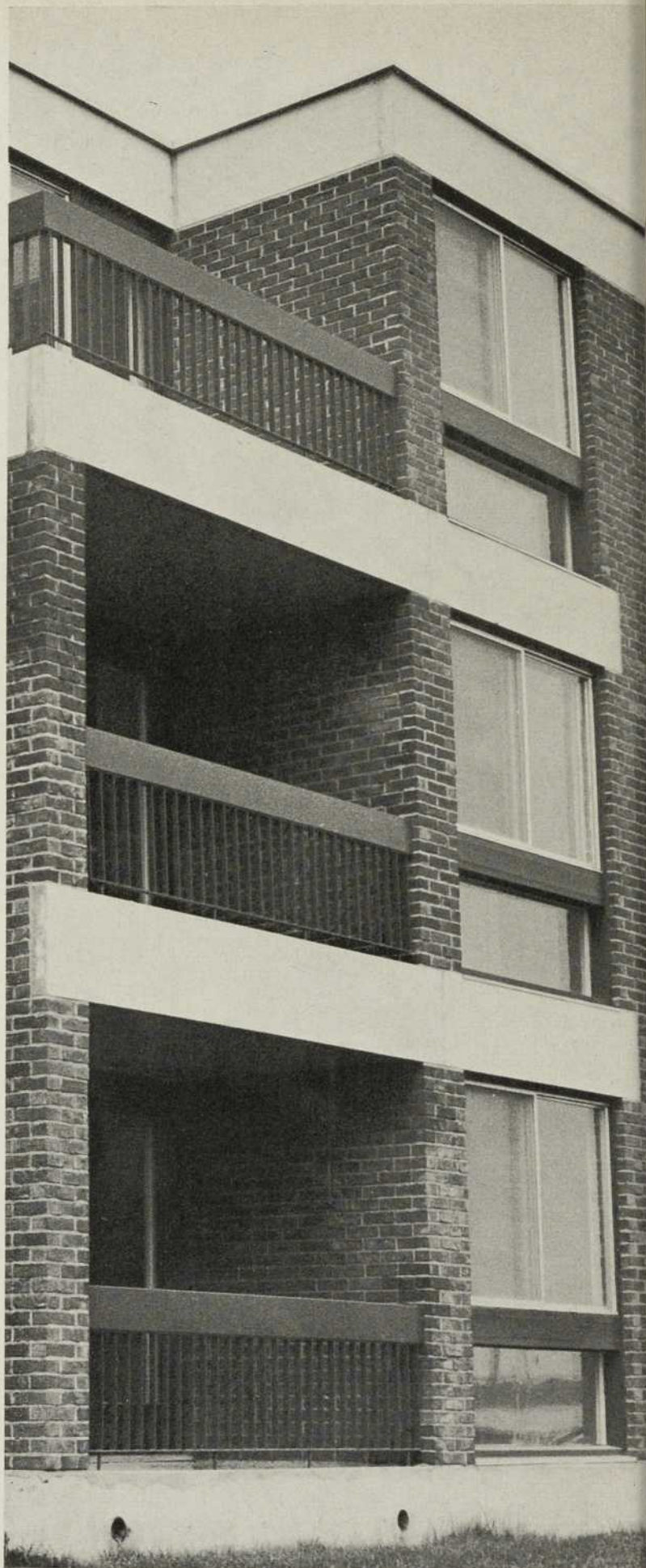
— Chaque unité de logement possède de une zone publique et semi-publique avec une surface d'amusement en ciment et un espace vert commun. Ainsi, comme résultat de la double orientation, chaque unité de logement a deux expositions avec une rue et une entrée sur à la fois une zone privée et une semi-privée.

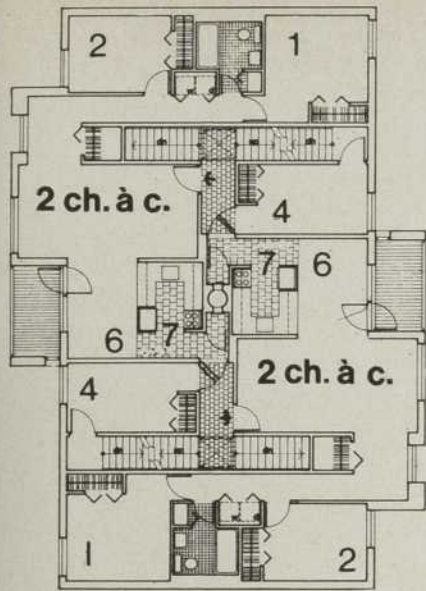
— Tous les logements de quatre chambres à coucher et plus sont répartis sur deux étages. Ceci permet d'obtenir un coin plus privé dans la maison, pour les familles nombreuses qui souvent hébergent un parent plus âgé ou qui souhaitent un coin plus tranquille pour un adolescent aux études.

— Tous les quatre et cinq chambres à coucher possèdent une et demie salles de bain. Cela représente une innovation dans le domaine public où l'on s'est toujours contenté d'une seule salle de bain même dans les familles où huit personnes doivent quitter la maison à la même heure le matin.

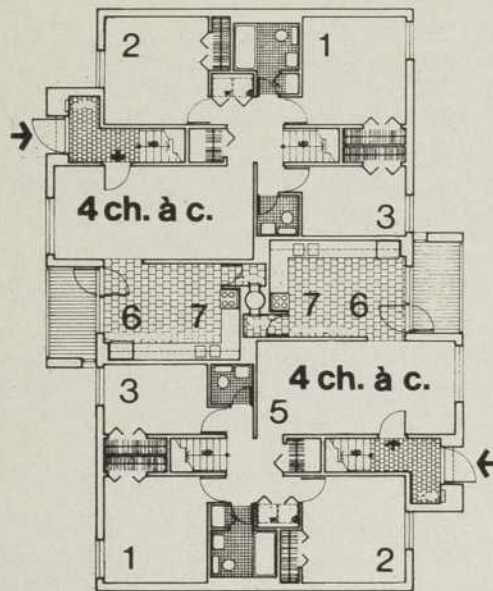
— Tous les logements de trois, quatre et cinq chambres à coucher ont un espace prévu pour la laveuse et la sècheuse. Ceci représente également une innovation dans la construction de logements à loyer modique.

— Des salles de lavage publiques ont été aménagées avec une pièce contiguë pouvant servir de salle de jeu aux jeunes enfants que la maman ne peut laisser seuls à la maison. La salle de lavage devient ainsi un lieu de rencontre pour les enfants en rendant la corvée des mamans beaucoup moins astreignante.





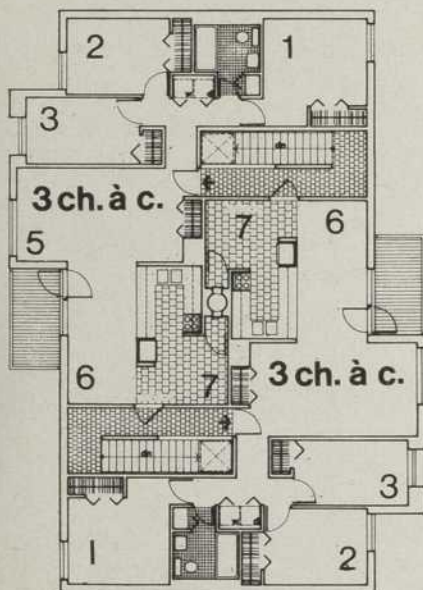
2ième étage



1er étage

Plans types des édifices

- 1 — ch. à c.
- 2 — ch. à c.
- 3 — ch. à c.
- 4 — ch. à c.
- 5 — salon
- 6 — s. à manger
- 7 — cuisine



3ième étage



## LES HABITATIONS BOYCE-VIAU (suite)

— Tous les logements sont munis d'une chute à déchets dans leur cuisine.

— Tous les logements au premier et au second étage ont un balcon en alcôve, tandis que ceux du troisième étage ont un balcon-terrasse.

— La majorité des grands logements possède une entrée au niveau du sol.

— Toutes les pièces possèdent des fenêtres allant du plafond au sol apportant ainsi, grâce à la double orientation, une grande clarté dans les logements.

— Enfin, toutes les pièces sont munies d'un thermostat individuel.

Il y a essentiellement cinq différents types d'édifice. Les plans des édifices sont les mêmes parce qu'un système de grilles de planification a été

développé afin que chaque type de logement puisse être substitué à un autre. Ceci a permis un plus grand degré de flexibilité dans le mélange des unités.

Il y a au total 206 logements avec une densité totale de 39.6 logements à l'acre.

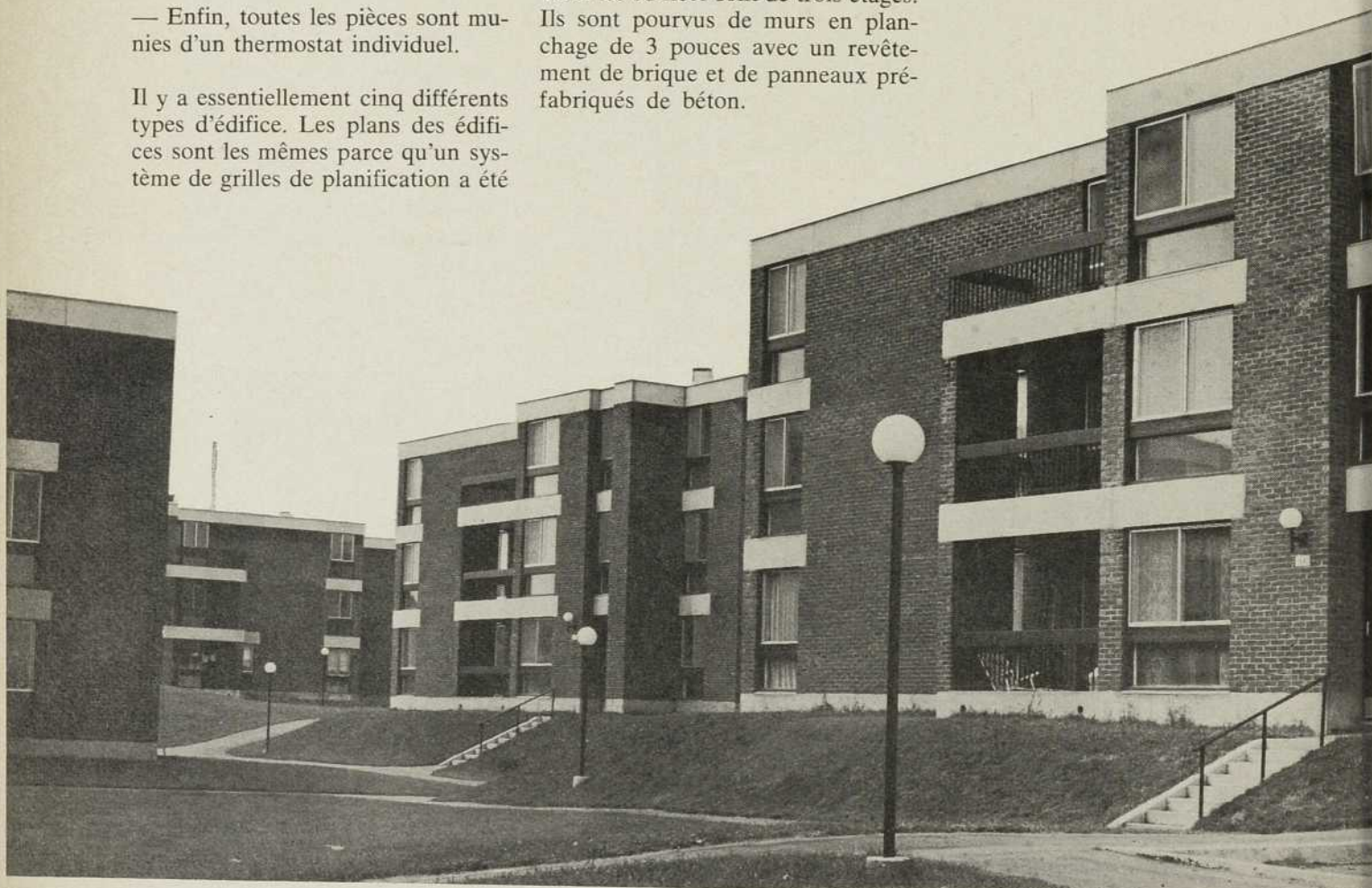
Voici la distribution des logements:

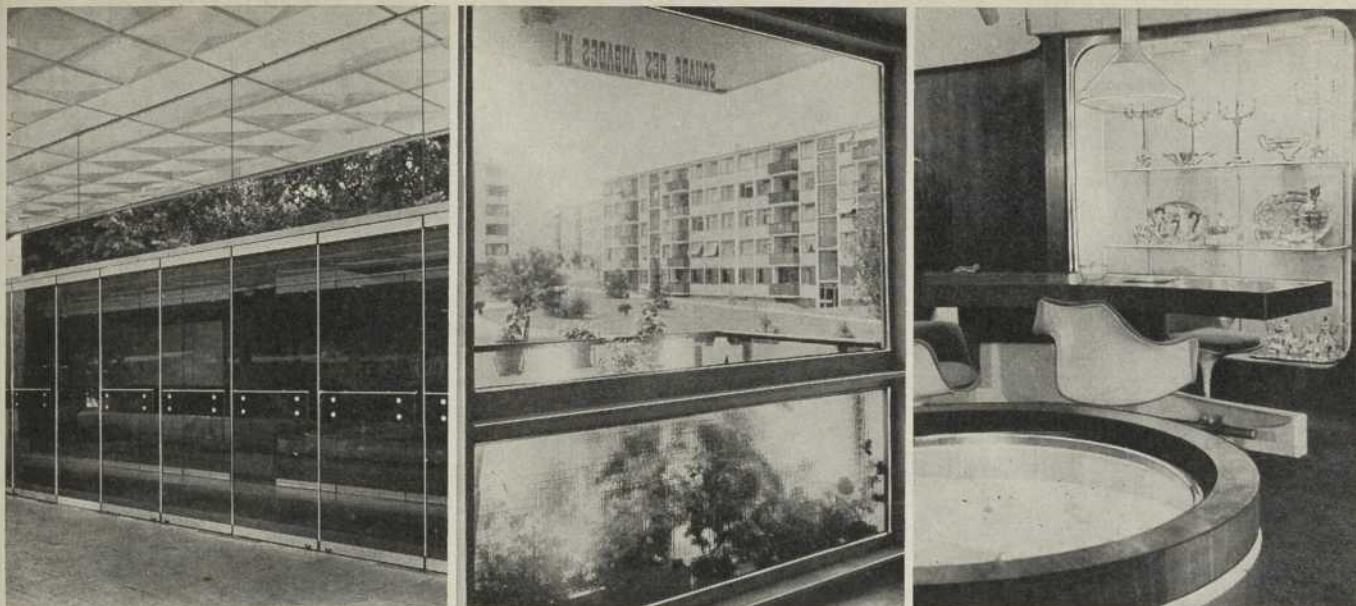
0 chambre à coucher	— 6
1 chambre à coucher	— 48
2 chambres à coucher	— 47
3 chambres à coucher	— 67
4 chambres à coucher	— 34
5 chambres à coucher	— 4

Tous les édifices sont de trois étages. Ils sont pourvus de murs en planchage de 3 pouces avec un revêtement de brique et de panneaux préfabriqués de béton.

Tous les escaliers et les corridors publics sont fait de carreaux de carrière. La brique est de couleur brune avec un mortier de même couleur. Les portes d'entrée des maisons ont une couleur spécifique pour chaque quadrant, les quatre couleurs étant bleu marine, vert foncé, bourgogne et violet. Il y a un choix de quatre différents plans de cuisine avec possibilité de deux choix de couleur.

Le paysagement a été conçu par les architectes. Cependant, 150 arbres, 273 arbustes et haies assorties restent encore à être plantés par la Ville de Montréal.





# Les Assurances transparentes

Pour votre sécurité, SAINT-GOBAIN et SAINT-ROCH, qui fabriquent la gamme la plus complète au monde de produits verriers, ont mis au point des glaces de sécurité alliant la résistance à la transparence.

## Sécurit<sup>®</sup>

est une glace que la trempe a rendu 5 fois plus résistante que la glace ordinaire. La glace peut alors être utilisée pour faire des portes, des cloisons ou des impostes : c'est le cas de la façade préfabriquée "SECURIT-HORIZON".

## Dravel<sup>®</sup>

est une glace avec armature d'acier incorporée, classée pare-flammes pendant une durée de 1 h 30.

## Kinon<sup>®</sup> et Blindovis<sup>®</sup>

sont des vitrages comportant un nombre variable de feuilles de glace et de butyral de polyvinyle soudées ensemble. A partir d'une certaine épaisseur, ces vitrages résistent aux balles. Un dispositif d'alarme incorporé peut être prévu.



EXPROVER S.A. 1, rue Paul Lauters, 1050 BRUXELLES.  
BELGIQUE

CLARIVER Ltée - Ltd.,  
362 ouest, rue Notre-Dame, MONTREAL 126.  
Tél.: 842-1137  
B.P. 8808, Station H, VANCOUVER 5.  
Tél.: (604) 980-1507



...et puis  
quelqu'un  
cria **AU FEU!**

Les "rats de bibliothèques" . . . Pendant des heures d'affilée, ils restent là assis, à satisfaire leur appétit de savoir. Ce jour-là, la bibliothèque était comble, mais on aurait entendu une mouche voler . . . jusqu'au moment où quelqu'un cria: "au feu!" Que de livres partis en fumée, que de documents perdus! Dommage que la bibliothèque n'ait pas contenu de livre sur la peinture ignifuge. Quelqu'un aurait alors su qu'il aurait fallu peindre l'établissement avec Flaymbar 777\*. Mais on n'avait pas cette documentation et tout alla bien . . . jusqu'au moment où quelqu'un cria: "au feu!"

Le vernis ignifuge Flaymbar 777\* est un vernis incolore à base de polyuréthane catalytique qui, grâce à sa formule spéciale, est à la fois intumescent, ignifuge, exceptionnellement résistant à l'usure, souple, translucide, d'apparence riche, facile d'application et d'entretien. Parfait pour panneaux muraux, portes, planchers, meubles et étagères. \*HAUTEMENT RECOMMANDÉ PAR LES AUTORITÉS EN MATIÈRE DE PRÉVENTION DES INCENDIES. Le vernis 777 résiste à plus de 10,000 nettoyages sans usure apparente et surpasse tout autre produit de sa catégorie dans les tests accélérés d'exposition aux intempéries, à l'humidité et au soleil.

Maintenant que vous en connaissez davantage à ce sujet . . . passez à l'action. REMPLISSEZ ET POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI. DEMANDEZ LA BROCHURE GRATUITE!

SYLVA-GARD COMPANY LIMITED,  
67 Crockford Blvd.,  
Scarborough, Ontario, Canada.

**FLAYMBAR**

\*Marque déposée

Messieurs:

Je désire recevoir de plus amples renseignements sur les peintures, enduits et émulsions ignifuges Flaymbar. Je m'intéresse particulièrement aux produits suivants (préciser la catégorie):

PEINTURES  ENDUITS  REVÊTEMENTS  ENDUITS   
INSONORISANTS  IGNIFUGES  IGNIFUGES

NOM: \_\_\_\_\_

COMPAGNIE: \_\_\_\_\_ TITRE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_

SG-72-3C-F

# nouveau

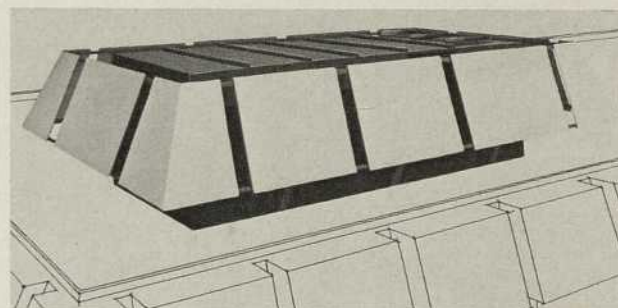
## NOUVEAU SYSTÈME MULTIZONE

Un nouveau système à zones multiples, conçu pour être installé sur les toits, est annoncé par American Air Filter of Canada. Ce système représente une méthode souple et économique de camoufler les éléments mécaniques des systèmes de chauffage et de climatisation en les intégrant aux lignes des édifices.

Le système comprend un choix de panneaux de façade décoratifs pouvant être fixés directement sur une structure spéciale d'acier posée sur le groupe mécanique et ne nécessitant aucun support supplémentaire du toit.

Les architectes peuvent, d'autre part, concevoir des panneaux spéciaux adaptés à tous les styles d'édifices. Les matériaux pouvant être utilisés sont l'acier, le plastique, le vinyle, le grillage ornemental et le treillis décoratif.

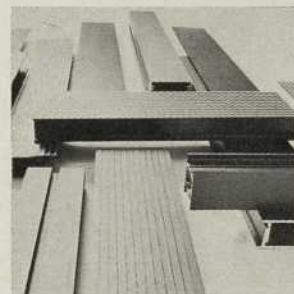
Le groupe mécanique remplissant les fonctions de climatisation, de chauffage et de ventilation est caractérisé par des contrôles électroniques, une fournaise au gaz à grand rendement, un serpentin de réchauffage et un grand choix de filtres.



## SYSTÈME FLEXIBLE POUR ENTRÉES

Entara, un nouvel ensemble de profilées en aluminium pour entrées, est présenté par la compagnie Kawneer Canada Limited. Cet ensemble offre aux architectes et dessinateurs un système qui laisse une grande liberté de dessins et de formes. Entara se compose de cent vingt cinq profilés différents conçus afin de permettre aux architectes de dessiner leurs propres entrées.

Le système n'est en fait qu'un ensemble de profilés et de pièces d'assemblages interchangeables. Le tout est muni



de 9,000 pièces séparées avec un éventail de 20 propositions de travail qui fournissent une variété de formes, grandeurs, couleurs, et de finis différents.



(suite page 36)

ARCHITECTURE/CONCEPT

# MILLÉNIUM

*La fenêtre en bois qui n'a jamais besoin d'être peinte parce qu'elle est revêtue d'une façon permanente par un vinyle non-vieillissant.*

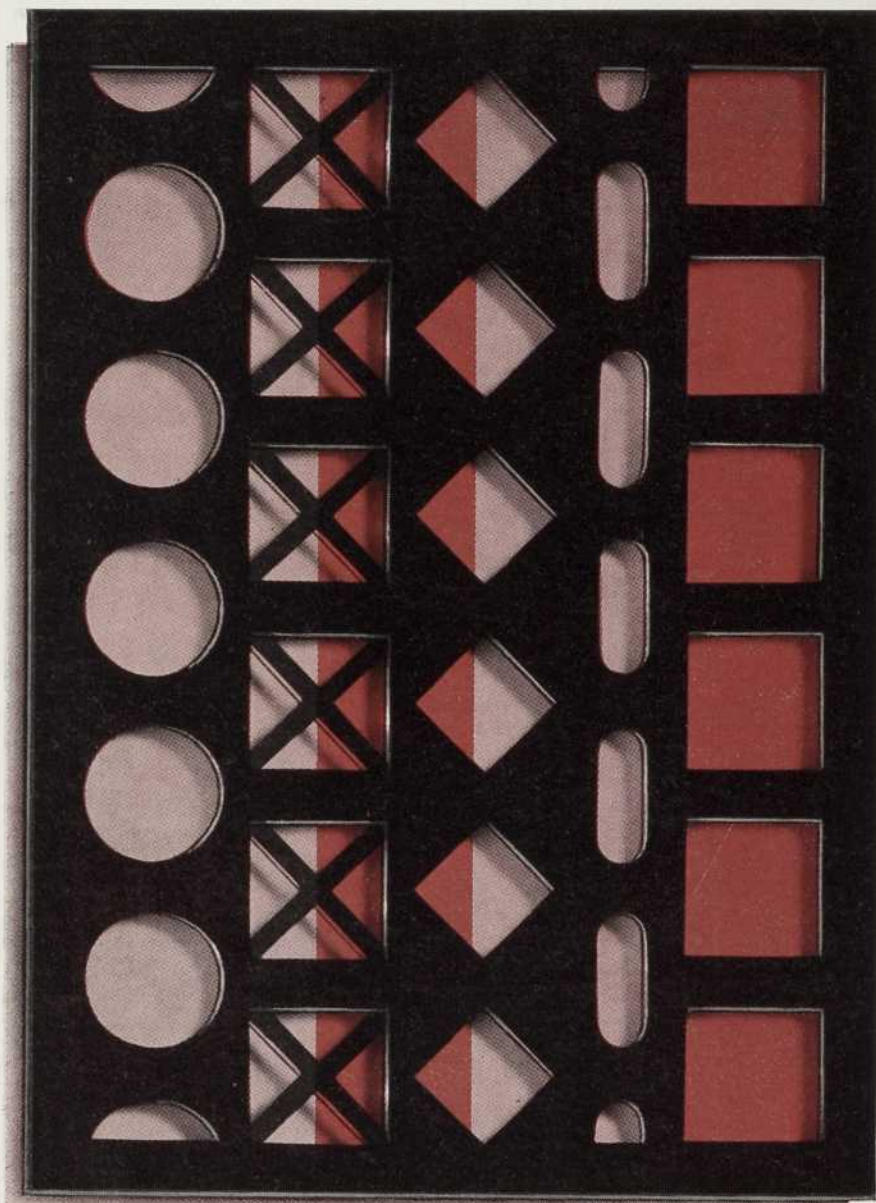
Vous n'aurez jamais besoin de peindre les fenêtres Dashwood MILLÉNIUM. Elles sont scellées par une enveloppe de vinyle qui ne pourra ni s'écailler, ni s'enlever, ni se craqueler. Le coût supplémentaire de cette fenêtre, dont la beauté permanente dépasse celle de toutes autres, est inférieur à ce que vous paieriez pour faire peindre une fenêtre une seule fois.

Parmi la plupart des communautés il y a un Distributeur Dashwood. Renseignez-vous auprès de votre distributeur de matériaux de construction. Ou écrivez-nous et nous vous ferons parvenir une brochure. Et lorsque vous construisez — construisez à l'aide de fenêtres vous procurant une liberté absolue d'entretien.



CENTRALIA, ONTARIO

# GREENING DONALD perce des trous

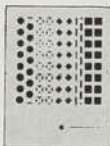


... qui diffusent la lumière, amortissent les bruits et permettent la circulation de l'air ainsi que des effets décoratifs sensationnels!

Légers, robustes et esthétiques, les panneaux ajourés Greening Donald sont largement utilisés dans les plafonds, murs, cloisons, panneautages, divise-pièce, écrans et installations fixes sur commande.

Bien que ces panneaux se présentent ordinairement en métaux ou alliages spéciaux, ferreux et non ferreux, ils se fabriquent aussi en un certain nombre d'autres matières. Le vaste choix de matières qu'ils offrent les rend particulièrement polyvalents et adaptables aux exigences du design.

Demandez notre brochure technique complète; elle renferme les formules d'ouvertures, les tables d'épaisseurs et de poids, ainsi que des renseignements sur les motifs. Conseils techniques sur demande.



Créez avec les panneaux perforés



**GREENING DONALD LTD.** 55 Queen St. North, Hamilton, Ontario

Bureaux et entrepôts: Québec, Montréal, Toronto, Hamilton, Thunder Bay, Winnipeg, Edmonton, Vancouver.

## Nouveau (suite)

REVÊTEMENT MURAL  
D'INSPIRATION AZTÈQUE



Stauffer Chemical of Canada Ltd. vient de sortir un nouveau revêtement mural de vinyle à motifs d'inspiration aztèque.

Ce revêtement, appelé Aztec, a une texture en relief intéressante et peut être obtenu dans seize couleurs différentes allant des blancs aux jaunes, bruns, verts, rouges et même bleu.

Aztec est un vinyle très épais conçu pour les murs de bureaux et les corridors des édifices institutionnels.

Son motif est également idéal pour la décoration des hôtels, motels et restaurants.

## Index des annonceurs

Celanese Canada Ltd. ....	2
Cie Nationale de Forage et de Sondage Ltée .....	26
Cie Saint-Gobain .....	33
Columbia Electric Ltd. ....	19
Crane Canada Ltd. ....	4
Daswood Industries .....	35
Domtar Construction Materials Ltd. ....	38
Dow Chemical of Canada ..	17-18
Dupont of Canada Ltd. ....	37
Ecole Polytechnique .....	26
B. F. Goodrich Canada Ltd. ..	13
Greening Donald Ltd. ....	36
International Hardware .....	15
Laboratoire International Ltée .....	26
Otis Elevator Co. Ltd. ....	27
Tests de Fondation Inc. ....	26
Sylva-Gard Co. Ltd. ....	34
Thiokol Canada Ltd. ....	16